

ARGENTINISMOS, NEOLOGISMOS Y EXTRANJERISMOS
no registrados por los diccionarios

Mario Sartor

Nota

Este glosario es la continuación de lo que se ha publicado en los *"Anales del Instituto de Lingüística"*, Tomo XII, Mendoza 1985, de pág. 25 a pág. 73.

En esta segunda entrega se ha creído oportuno suprimir los neologismos que han sido incorporados en la XXa. edición del DRAE. Del mismo modo se han suprimido casi todos los anglicismos y los galicismos que serán oportunamente publicados aparte.

F

FACILISTA adj. epic. Díc. de quien procede con liviandad y considera todo fácil.

Alerta contra presuntas soluciones *facilistas*.
(Mza. 11.5.84, p. 4).

FACHERO adj. jerga juvenil. De buen aspecto, impactante.
Der. de *facha*, aspecto.

Jeans prelavados con recortes y broches
-¡¡Bien *facheros*!! (Publicidad comercial).

FALLUTELI adj. inv. hum. ir. Falluto, falso, el que no cumple con las promesas y los deberes contraídos. *Falluteli* es un juego de palabras obtenido agregando a la voz lunfarda *falluto* la terminación *-eli* (o *-elli*) propia de muchos apellidos italianos, los cuales se prestan a un doble sentido, como por ej. *Locateli* (it. *Locatelli*) con "loco". Cfr. Abad.

FAMILIERO adj. fam. Díc. de quien cultiva mucho las relaciones familiares.

FANFA adj. Forma apocopada de *fanfarrón*. Esta reducción de las palabras es bastante frecuente en la Argentina: *prepo*, por "prepotencia"; *obe* por "obelisco"; *subte* por subterráneo; etc. Cfr. Mario Sartor, *Proceso de abreviación*, en L. A. 22.11.82, p. 7.

FARABUTE adj. ir. Informal, el que no cumple. 2. Pícaro.
Der. del it. *farabutto*, pícaro, pillo, bribón.

FASCISTOIDE adj. De tendencia fascista.

Rebate luego los argumentos que endilgaron a la dirigencia argentina una ideología *fascistoide*.
(L. A. 9.6.83. p. 1. c. 7).

FASULO m. hum. poc. us. Nombre de un personaje de historietas que representa al individuo apocado, inepto, miedoso. Empleado que siente miedo ante el patrón, el cual, por esa razón, abusa de su dependiente. Etim. der. del it. *fasullo*, falso, inepto, incapaz; éste a su vez der. del judeo-romanesco, el cual lo ha tomado del hebreo *pasul*, ilegítimo, inválido. (Zing.)

FATTA IN CASA loc. familiar it. que significa "hecha en casa". Se emplea inclusive en la publicidad comercial para ponderar la calidad auténtica de la pasta alimentaria, hecha según las costumbres de los italianos.

FENÓMENO m. fig. Cosa extraordinaria o excepcional. (Verg., Abad). 2. Se emplea también como adverbio o interjección con el valor de "muy bien", "de acuerdo".

FERIA DE PULGAS loc. poc. us. Lugar en donde se vende de todo. Es un calco del fr. *marché aux puces*.

Instalaron una *feria de pulgas* frente a Turismo: En la feria se podrán adquirir artesanías de Mendoza, ropas, libros y hasta comidas (dulces y saladas). (Mza. 12.4.84, p. 5, c. 1).

FERRURBANÍSTICO adj. Referido o relativo a un tren que presta servicio en una ciudad. *Planos ferrurbanísticos* (L. A. 4.8.80, p. 6)

FETA f. Tajada. Et. del it. *fetta*, íd. *Feta de jamón serrano* (L. A. 19.11.79, p. 7).

FIBROSIDAD f. Carácter fibroso de algunas fibras de tejidos humanos.

FICHADO m. V. fichaje.

FIERRO m. ir. poc. us. Auto, sobre todo si es viejo y en mal estado.

FILMINA f. Lámina de material plástico en la que se graban cuadros sinópticos o dibujos que se proyectan para ilustrar clases o conferencias. En it. se emplea con

la misma acepción (Cfr. Zin.).

Aún no ha sido generalizado en las escuelas el uso de las diapositivas y las *filminas*. [L. A. 26.7.82].

FIPISTA adj. epic. y sut. m. buocr. poc. us. Nombre de una corriente política. Der. de la sigla FIP: *Frente de Izquierda Popular* .

FISICOCULTURISMO m. Voz compuesta de *físico* "relativo al cuerpo humano" y *culturismo* "práctica sistemática de ejercicios gimnásticos, para el desarrollo muscular o la preparación atlética".

FISICOCULTURISTA m. El que practica el *fisicoculturismo* (V.).

Nunca vi a un *fisiculturista*. que sea homosexual. ["Libre". 3.4.84. p. 16, c. 1].

FITITO m. fam. hum. El auto *Fiat* 600. El sufijo *-ito* alude a la pequeñez del vehículo.

FITOFTORA f. buocr. Enfermedad de las papas. Comp. de *fito-*, der. del gr. *phitón*, planta, vegetal; y el gr. *phthorá*, corrupción.

"La *fitoftora*: un flagelo que ataca a la papa gravemente": La *fitoftora* o, también, tizón tardío, es un grave flagelo criptogámico en los actuales cultivos de la papa. [Mza. 24.4.84. p. 6].

FOLKLORÓLOGO m. Folklorista, estudioso del folklore.

Expuso el profesor Juan Draghi Lucero, conocido *folklorólogo*. [L. A. 28.5.82. p. 7].

FORESTAL m. buocr. poc. us. Árbol.

Se puede observar que existen varios y gigantescos *forestales* de distintas variedades, algunos de ellos muertos prematuramente, otros en las postrimerías de su ciclo vegetativo. (L. A. 12.4.81, p. 14).

FÓRMICA f. Nombre comercial de una clase de resinas sintéticas obtenidas de urea, fenol y aldehído fórmico, empleada para revestir muebles y superficies varias. El DRAE reg. sólo el adj. *fórmico*.

FOSFORERA f. fam. hum. Cabeza (por alusión al fósforo que contiene el cerebro).

FOTOCOMPOSICIÓN f. Palabra compuesta formada por *foto-* y *composición*. Procedimiento fotomecánico.

Hemos sido pioneros de la *fotocomposición* computarizada. (L. A. 1.4.84, p. 3, c. 3).

FOTOMONTAJE m. Compaginación de fotos. *Un trabajo de fotomontaje* (L. A. 13.12.81, p. 7).

FRANKENSTEIN m. Ser monstruoso que fue popularizado por el cine norteamericano.

En mi ámbito militar no me gusta su accionar; (Alfonsín) ha puesto en marcha un "*Frankenstein*" que no podrá dominar luego. (Horacio Mayorga. *Las denuncias dividen al país entre civiles y militares*, en Mza. 26.3.84, p. 2.c.4).

FRAPÉ adj. epic. Der. del fr. *frappé*, congelado, muy frío o, simplemente, refrescado en el hielo. (Abad). *Traiga un refresco bien frapé*. 2. Muy bueno, exquisito. *Me he tomado un vino frapé*, he tomado un vino excelente.

FREDO m. hum. Frío. *¡Qué fredo!*, *¡Qué frío!* Et. der. del it. *freddo*, íd.

FREGAR en vulg. la loc. *me ne frega* "no me importa". Es una locución italiana que equivale a "no me importa"

(nada, un bledo, un comino)".

FREÍR v. tr. Loc. hum. *mandar a freír papas*, mandar al diablo.

FRUTIHORTÍCOLA adj. epic. Está compuesto de *fruti-*, relativo a los frutos, y *hortícola*, que concierne a los huertos.

FÚLMINE m. Personaje de historietas. Es sinónimo de *yetatore* o *jettatore*. (Cfr. Abad). Der. del it. *íd.*, cuyo significado primitivo es: rayo, descarga eléctrica que se desprende de las nubes; fenómeno que trae desgracia, de allí el significado de *yetatore*.

FUNCAR v. jerga juvenil. Funcionar. *La radio no funca*, la radio no funciona, no anda. Der. del alemán *funken*, transmitir por radio.

FUNCIONARIADO m. buocr. Conjunto de funcionarios. Las funciones públicas. (Cfr. Umberto Eco, *Cómo se hace una tesis*. Buenos Aires, Ed. Gedisa, 1982, p. 266).

FUNDAMENTALISTA adj. Extremista, dictatorial. Der. de *fundamental*.

Los funcionarios de seguridad parecen haber desmantelado (en el Cairo) una organización clandestina de extremistas musulmanes, que propugnaba establecer un estado *fundamentalista*. (L. A. 25.7.83, p. 1, c. 6).

FUTURIZO adj. Que se proyecta hacia el futuro.

La existencia de sufijos fecundos (en la lengua española), como *-izo*, que me ha permitido incorporar al vocabulario filosófico el adjetivo "*futurizo*", difícilmente sustituible. (Julián Marías. *En el milenario de la lengua española y La lengua filosófica española*, en L.A. 29.11.1977).

G

GANGA f. poc. us. Banda organizada de malhechores (gánsters). Verg. reg. *gang*, de origen in.

GANSO m. Afiliado o simpatizante del Partido Demócrata. Es sin. de conservador.

GARABENTA f. Marca comercial de una máquina impresora tipo offset. (V. *Cabrenta*).

GARUFA f. fam. hum. Juerga, parranda (Abad). 2. Fiesta, diversión en la que puede haber comida y bebida. 3. m. ir. Díc. de un hombre aparentemente muy sociable, de dudosa moralidad, que trata de explotar a los demás; desvergonzado, pícaro. Hay un tango famoso en donde aparece esta voz: "*Garufa*, ¡pucha!, que sos divertido. *Garufa*, vos sos un hombre perdido".

GARRAPIÑADA f. Almendra o maní almibarados. El DRAE, Verg. y Lar. reg. sólo el verbo *garapiñar* "bañar golosinas en el almíbar que forma grumos".

En un tango el motivo que entona el vendedor de *garrapiñadas* en una esquina. (L. A. Dom. 29. 8.82. p. 5).

GATERA f. fig. Compartimiento en donde se coloca cada caballo antes de iniciar una carrera. Verg. define *gatera*: "agujero para que puedan entrar y salir los gatos". Sin embargo la acepción que tiene la palabra en la Argentina, parece un calco del in. *gate* "puerta", "abertura"; y en el deporte: "número de entradas a pagamento", "ingreso realizado mediante la venta de estas entradas".

Lorenzo Miguel afirmó que "nosotros no traemos candidatos a las tribunas" e insistió en descalificar a quienes se apresuran en lanzar candidaturas. señalando que "algunos ya se han metido en las *gateras*, pero sin jockey y otros hasta lo han hecho sin caballo". (L.A. 11.11.82. p. 2. c.7).

GATOPARDISMO m. poc. us. Maniobra por la cual se quiere dar la sensación de que se ha renovado algo, pero en la realidad todo sigue igual. Der. del it. *gattopardo* "gato cervical" que sirvió de título a una obra literaria y a una película.

El gobierno está buscando una concentración en un estilo del más franco *gatopardismo* y los partidos políticos buscan la concertación en un miedo a lo que les viene por gobernar. (L.A. 21.10.82, p. 4, c. 1).

El *gatopardismo* y las recientes medidas económicas. (L. A. 20.3.83, p. 9, c. 1-2).

GILASTRÓN adj. hum. vulg. Necio, estúpido. Abad reg. sólo *gil*. ¡*Rajá de acá, gilastrón!* ¡Vete de aquí, estúpido!

GILÚN adj. m. hum. vulg. Variante de *gil* "zonzo". La desinencia *-un* es análoga a la de *pelandrún*, etc., y se debe a influjo de los dialectos del noroeste e Italia (piamontés y genovés).

GLASIRIS m. Nombre comercial de una variedad de mosaico veneciano. Está formado del in. *glass* "vidrio" e *iris*, por los reflejos de dicho material.

Además, todas las aulas han sido revestidas con *glasiris* o mosaico veneciano. (L.A. 18.3.79, p. 15).

GORILA m. fig. Antiperonista a ultranza. Creación semántica del general Juan D. Perón, para estigmatizar a los militares argentinos que lo alejaron del poder por la fuerza, en 1955.

GORILISMO m. Reacción antiperonista. Der. de *gorila* (V.).

El *gorilismo*, de uno u otro sector, deberían ser etapas en la política argentina. ["Declaraciones de Alende". L.A. 6.5.83, p. 5, c.2].

GRAFICAR v. tr. Ilustrar por medio de gráficos.
Graficar la situación. (L.A. 10.4.83, p. 10, c. 1).

GRANICERO adj. Relativo al granizo.

GRICEL o GRISEL Título de un tango. Transcripción errónea del fr. *grisette* f., obrera coqueta, desenvuelta.

GRISETA f. poc. us. despec. de costurera. Der. del fr. *grisette* "obrero coqueta". (V. *gricel*).

GUANO m. Además de la acepción que dan los diccionarios ("abono formado por las deyecciones de las aves, que se encuentran en algunas islas del Pacífico), puede significar "abono animal en general" (de gallinas, cabras, etc.). EL DRAE y El. lo reg. sólo para Chile y Perú.

GUANACO m. Además de designar al conocido animal, en Chile se aplica a un camión hidrante que la policía emplea a veces para arrojar agua contras las personas que realizan manifestaciones políticas. La comparación se debe a la costumbre de escupir, frente al peligro, que tiene el guanaco.

Camiones hidrantes -conocidos aquí (en Santiago de Chile) popularmente como *guanacos*-lanzaron chorros de agua para disolver a los manifestantes. (L. A. 9.9.83. p. 1. c. 4).

GUATEMALA El nombre del país centroamericano aparece en un dicho o juego de palabras: "Ir de *Guatemala* a *Guatepeor* (lugar inexistente, cuyo segundo elemento *peor* sirve para hacer contraste con *-mala*)". Equivale al dicho español: "El que quiere salir de Málaga entra en Malagón" (villa de la prov. de Ciudad Real). El mismo concepto es expresado de diferentes maneras en otras lenguas: en it. "Andare di male in peggio"; en fr. "Qui veut selle, Dieu lui donne bât"; en port. "Tirar-se da lama e meter-se no atoleiro".

GUATERO adj. hum. Obeso. Der. de *guata* "barriga".

GUERRILLERISTA adj. poc. us. Relativo o favorable a la guerrilla.

Tesis *guerrillista*. (L. A. 23.5.83).

Esta temperatura política dejó sus rastros en todos los estamentos de la sociedad tucumana, muchos de cuyos hijos adhirieron a la vorágine *guerrillista*. (Libre, 3.4.84, p. 76).

GUITARRA f. fig. hum. Dinero. El cambio semántico se explica como juego de palabras o falsa analogía entre *guitarra* "instrumento musical" y *guita* "dinero". Verg. reg. sólo *guitarrita* con esta acepción.

GUITARREADA f. hum. ir. Declaración magnilocuente.

En aquellas frases que Manrique saca de cualesquiera de las muchas *guitarreadas* que las vienen propalando, también dice el inventor del PRODE como impuesto a los bobos, etc. (Rev. "Humor", 95, p. 104, c. 3).

GUITARRERO m. hum. ir. Diletante, incompetente. (V. *Guitarreada*).

El país necesita a estadistas y no a *guitarreiros*. (L.A. 19.4.83, p. 3, c.3).

Manrique y los *guitarreros* autores de aquellos inventos como el desafío en cuestión, etc. (Rev. "Humor", n° 95, p. 105, c. 1).

GUÑFIO o **GUNFLE** adj. Cansado, harto. Der. del it. *gonfio* "hinchado", o mejor de los dialectos italianos. La *l* de *gunfle* se explica por influjo del esp. *inflar* que tiene el mismo origen latino FLARE.

GURÚ m. poc. us. Maestro espiritual o jefe religioso, en la India. Der. del antiguo hindú *gurúh*, literalmente, "grave" y luego, "maestro", "sacerdote".

Se encontraban en esta ciudad los dirigentes de la secta que responde al *gurú* Majarishi. (L.A. 17.10.79. p. 7).

Yo soy amiga de Arturo Frondizi...Yo era una chica de catorce años cuando conocí a Arturo, y fue para mí una especie de maestro. de "*gurú*". (Libre. 3. 4.84. p. 71. c.1).

GUSARAPO m. rur. Tenacuajo. Los diccionarios, inclusive el DRAE, registran la voz, pero con otra acepción: "cualquiera de los diferentes animalejos de forma de gusanos que se crían en los líquidos". 2. fig. ir. Díc. de una persona fea.

H

HABLAR v. *íd.* Loc. fam. *Hablando de todo un poco*: Cambiando de argumento o asunto.

HÁNDBOL m. Variante gráfica del in. *handball*, pelota de mano, juego de pelota.

HASTA LUEGO loc. que equivale a "adiós". En la Argentina no se dice casi nunca (por lo menos en la lengua coloquial): *¡hasta la vista!*

HELIDSEMBARCO m. Desembarco de helicópteros. Neologismo usual en la lengua coloquial y en el lenguaje oficial.

HELIOFANÍA f. Título de un libro, con subtítulo: *Cuentos regionales argentinos*, La Rioja, Mendoza, San Juan y San Luis. Buenos Aires, Ed. Colihue, 1930, p. 20. Es una palabra compuesta del gr. *helio-* "sol", "solar"; y *-fanía* der del v. gr. *phánein*, aparecer; por lo tanto: "aparición o manifestación del sol". (Cfr. *epifanía*, manifestación).

HERMOSIENTO adj. hum. poc. us. Hermoso.

HEXÁGONO m. *íd.* 2. Obra de fortificación formada por seis baluartes. Der. del fr. *hexagone*, "ouvrage formé de six bastions", (Cfr. Larousse XXe. Siècle).

Lemoine estimó que una "evolución es deseable para adaptar dicho cuerpo a los imperativos geográficos de la defensa de intereses de Francia", situados en el *hexágono* con. en el exterior. ["Francia reducirá sus efectivos de ejército", L.A. 31.10.82. p. 1. c.7].

HIERBA DEL SAPO f. Planta silvestre de uso medicinal.

HIERBA MEONA f. Planta silvestre de uso medicinal, por sus propiedades diuréticas.

HIPERINFLACIÓN f. Inflación muy elevada que supera el 50% mensual, o, según otros, el 15 % mensual.

En un semanario se definía la *hiperinflación* como el nivel de precios superior al 50 por ciento mensual. Desde ese punto de vista no lo estamos. Otra forma se perfila cuando la inflación es superior al 15 por ciento mensual; en este caso lo estamos. ["Campero admitió que en el país hay *hiperinflación*", L. A. 19.8.84. p. 1. c.6].

I

IDIOTIZACIÓN f. poc. us. El idiotizar.

A Estados Unidos no le interesa mandar "marines" a América Latina. le basta con mandar programas de televisión y otros medios de que dispone para nuestra *idiotización* y *estupidización* colectiva. ["Reportaje a Ezequiel Ander Egg, "Humor", n° 145. 1985. p. 50. c. 1].

IMPLEMENTACIÓN f. buocr. Aplicación, adopción de medidas. (V. *implementar* e *implemento*).

Implementación del plebiscito. [L. A. 1.12.80. p. 1].

El viaje papal fue aplazado por 10 meses debido a la *implementación* de la ley marcial en diciembre de 1981, impuesta para eliminar a Solidaridad (en Polonia). (L. A. 17.6.83. p. 1. c. 8).

IMPLEMENTAR v. tr. burocr. Adoptar o aplicar medidas económicas, administrativas o de otra índole Der. del in. *to implement*. DA. reg.: "proveer o equipar una cosa con los instrumentos, órganos o elementos que necesita para realizar sus fines".

INCAMBIADO adj. burocr. poc. us. Invariado.

La situación procesal del teniente de navío Alfredo Astiz...permanecía *incambiada* hoy. (L.A. 12.12.84, p. 2. c.1).

INCOBRABILIDAD f. burocr. poc. us. El hecho de no poder cobrar una cuenta. (L. A. 21.9.81, p. 2). Verg. Reg. *incobrible* adj. Que no se puede cobrar o es de muy dudosa cobranza.

INCREENCIA f. poc. us. Falta de creencia religiosa.

Parece útil sensibilizar a ese Dicasterio y al futuro clero misionero en la problemática de la *increencia* y del indiferentismo en el mundo moderno. [CELAM - Consejo Episcopal Latinoamericano. Año VII, Dic. 1974, n° 89, p. 23].

INDEPENDIENTISTA adj. y s. Díc. de quien adopta una postura independiente. (L. A. 11.5.79, p. 4: grupo *independentista*).

INDEXACIÓN f. burocr. El hecho de *indexar* (V.).

INDEXAR v. tr. Graduar, aumentar una deuda según el índice de la inflación. Der. del in. *to index*. Cfr. el it. *indicizzare*.

INDIANIDAD f. poc. us. Conjunto de pobladores americanos

de origen autóctono o indio. Es un sustantivo formado análogamente a: *latinidad, hispanidad*.

Un dramático cuadro sobre la situación de virtual extinción de los casi tres millones de aborígenes que viven en la Argentina, tras cinco siglos de prácticas genocidas, etnocidas y racistas, se trazó en un congreso sobre derechos de la *indianidad*. (L. A. 22.7.84, p. 3, c. 1).

INFARTANTE adj. o part. pres. del v. *infartar*, causar infarto. (El DRAE y El. reg. el v.). Íd. 2. fig. hum. muy excitante.

El film dramático brasileño "Yo te amo", realización de Arnaldo Jabor que protagoniza la *infartante* mulata Sonia Braga. (L. A. 7.3.85, 2a. secc., p. 2, c. 3).

INFORMÁTICO adj. buocr. poc. us. Relativo a la informática

Cuando se trata de manejar datos *informáticos* contenidos en un ordenador, es muy sencillo manipularlos en beneficio propio. (L.A. 15.4.85, p. 9, c. 6).

INHABITUAL adj. poc. us. Que no es habitual.

Zigzagueando alrededor de bancos de coral, que sólo los nativos saben adivinar gracias a los remolinos *inhabituales* de la superficie de la laguna, la embarcación se abre un camino hasta el otro extremo de la isla. (L. A. 24.2.85, p.9, c. 2).

INIMPUTABILIDAD f. buocr. poc. us. Lo contrario de imputabilidad.

Según trascendió el estado mental no es

lo suficientemente desequilibrado como para llevarlos a la *inimputabilidad*. ("Fueron indagados los hermanos Braga". L. A. 9.9.84, p. 8, c. 7).

INJERENCISTA adj. buocr. poc. us. Que se injere o entromete. Der. de *injerencia* (DRAE) o *ingerencia* (DCELE).

El embajador norteamericano fue citado para "hacerle un llamado que no siga ejerciendo la política *injerencista* sistemática de la administración norteamericana en Nicaragua. (L. A. 26.10.84, p. 3, c. 7).

INMISERICORDE adj. poc. us. Despiadado, cruel. Der. del lat. *inmisericors*, *-dis*, falta de misericordia.

En Chile la oposición está siendo arrastrada a una política de enfrentamiento sin salida, por una represión *inmisericorde* del gobierno. (L. A. 16.12.84, p. 8, c. 8).

INSTRUMENTAR v. tr. buocr. Adoptar una serie de medidas para lograr un fin determinado. El DRAE reg. sólo: "Arreglar una composición musical para varios instrumentos".

Como se habrá de *instrumentar* legalmente la influencia del interventor del Banco Central en el Banco de los Andes. (L. A.)

INSUMIR v. tr. buocr. Requerir (fondos o bienes) para la realización de algo. Der. del lat. *insumere*, tomar. Según el DRAE: "emplear, invertir dinero".

INSUMO m. buocr. Lo que se requiere para realizar algo. (V. *insumir*). El DRAE XXa. ed. reg.: Bienes empleados en la producción de otros bienes.

Esta información no sólo constituye un *insumo* para este organismo, a fin de que pueda cumplir satisfactoriamente sus funciones.

sino que, convenientemente compatibilizada e interrelacionada entre sí sirve para la retroalimentación del mismo sector. (Circular del SENCYT).

INTERACTUAR v. intr. poc. us. burocr. Actuar en un medio determinado.

Es que cada entidad nosológica tiene una repercusión diferenciada según la personalidad del individuo y las respuestas que ese individuo percibe de la sociedad en la que se encuentra precisado a *interactuar*. (L. A. 9. 10.84, p. 4).

INTEREMPRESARIO adj. burocr. poc. us. Díc. de los préstamos que se realizan entre empresas.

Se mantendría el llamado mercado "*interempresario*", prestamos entre empresas, sobrantes o faltantes de fondos. (L. A. 29.7.84, 3a. secc., p. 2, c. 8).

El diputado radical Marcelo Stubrin señaló la necesidad de suprimir el mercado marginal de dinero denominado "*interempresario*" porque es "sumamente inflacionario". (L. A. 11.7.84, p. 3, c. 3).

INVENTARIZACIÓN f. burocr. poc. us. El inventariar.

Hacia 1970, el cuerpo científico del Instituto comenzó a percatarse de que la fase de *inventarización* tocaba a su fin. ("El Instituto "Delta" de investigación hidrobiológico", en "Enseñanza Superior e Investigación Científica en Holanda", Boletín 2, Vol. 21, Primavera 1977, p. 25).

INVERNACIÓN f. burocr. poc. us. Hibernación. 2. fig. Receso.

La actividad privada, en la construcción

de viviendas es un sector que se encuentra en estado de *invernación* como resultado de la inflación que padecemos y de la inseguridad jurídica que crea esa misma inflación en las relaciones entre propietarios e inquilinos o vendedores y compradores. (L. A. 9.1.85, p. 2, c. 4).

INZANJABLE adj. poc. us. Que no se puede zanjar.

(La renegociación de) los contratos presenta diferencias *inzanjables*. (L. A. 16.7.84, p. 1, c. 8).

IRRETROACTIBILIDAD f. buocr. poc. us. El DRAE reg. sólo *irretroactividad*.

Aunque una de las características de la ley penal es su *irretroactividad* - siempre se aplica "hacia adelante" y nunca "hacia atrás". ("Watergate en la AFA", L.A. 18.4.85, 2a. secc. p. 6).

ISOBATA f. poc. us. Línea que une puntos que tienen la misma profundidad. Der del gr. *isobathés* "de la misma (*isos*)"profundidad"(*báthos*). Cfr. it. *isóbata* (Zing.).

ITAKA f. Nombre comercial de una ametralladora.

ITAKAZO m. Disparo hecho con una ametralladora *Itaka* (V.).

Le propinó mayor cantidad de *itakazos*. (L. A. 31.8.83, p. 2, c. 6).

IZQUIERDOSO adj. ir. poc. us. Simpatizante o militante de la izquierda política.

J

JAMESBONDIANO adj. Relativo al personaje del cine *James*

Bond, que se caracteriza por ser protagonista de las más inverosímiles aventuras.

Se suma ahora el golpe representado por la "jamesbondiana" misión que aceptó su hermano, el descarriado Billy (Carter), de representar los intereses de Libia en la nación americana. (L. A. 3.8.80, 2a. secc., p. 3).

JARILLERO m. obs. Vendedor de jarilla, arbusto que, años atrás, se empleaba en la cocción del pan porque le daba un perfume agradable. "Jarillero" es también el título de una canción folklórica muy conocida.

JAZMÍN m. Gardenia, arbusto de la familia de las rubiáceas, de flores gruesas, blancas y muy olorosas. (Cfr. Lar.). 2. *Jazmín de lluvia*, variedad de jazmín. 3. *Jazmín del país*, Jazmín propiamente dicho; la aclaración "del país" se agrega para diferenciarlo de la gardenia.

JETA f. loc. *Venir de jeta*, pechar, pedir. Díc. de uno que se presenta a comer sin haber sido invitado.

JOCKETA f. de *jockey*.

Fred Astaire: 80 años y de novio con una *jocketa* de 32 (L. A. 13.5.79).

JODA f. Jerga juvenil: Fiesta muy animada (sin ninguna con notación lúbrica o maliciosa).

JOVATO adj. jum. ir., jerga juvenil. Viejo. El femenino se aplica sobre todo a una mujer que no es joven y pretende serlo.

JUAN PÉREZ Nombre y apellido muy comunes y por tal motivo se emplean para aludir a un hombre cualquiera. Es sinónimo de *Juan de los Palotes*.

JUGUERA f. Artefacto o aparato para sacar jugo a la fruta. 2. Exprimidora eléctrica.

K

KAMPUCHEANO adj. burocr. poc. us. Camboyano.

Recientemente se han vuelto harto frecuentes las deserciones de los soldados vietnamitas y los choques entre algunos de los mismos y los cuadros militares del régimen camboyano (*kampucheano*), según el nuevo léxico de moda en la antigua Indochina. ["Deserciones de soldados vietnamitas y *Kampuchanos*". Mza. 7.6.84. p. 3. c. 1-2].

KELPER m. Habitante de las islas Malvinas. 2. fig. Ciudadano de segunda categoría, como lo son los habitantes de las Malvinas, respecto a los habitantes de Gran Bretaña.

Alejandro Lanusse señaló: los militares somos considerados como *kelpers* en la Argentina. [L. A. 23.8.84. p. 2. c. 6].

KEROSENERO m. Vendedor de kerosene o keroseno.

KESITAS f. pl. Nombre comercial de un producto comestible hecho a base de queso y maíz molido. Der. de *queso*, con la grafía arbitraria *k*, letra de la que a menudo se hace abuso, por exotismo de influjo anglosajón.

KIBBUTZIM m. burocr. Granja colectiva de Israel. Verg. reg. *kibbutz*.

Incluso en los "*kibbutzim*" o granjas colectivas -símbolo del progresismo israelí- las mujeres casi siempre están en los centros de maternidad. [L. A. 3.2.85. p. 8. c. 8].

KILAJE m. Peso, el acto de pesar una mercadería según el sistema métrico decimal. (V. *litraje*).

Precio. servicio. *kilaje* justo. (Publ. com. L. A. 13.1.85. p. 5).

KILO m. fig. fam. Una gran cantidad; mucho. *He estudiado un kilo*, he estudiado muchísimo. 2. fig. fam. Excelente, hermoso. Se emplea en frases como: *¡Es un kilo!*, para ponderar a una mujer muy hermosa. Abad reg.: aparece en frases que traducen un elogio hiperbólico de alguien o de algo.

KINOTO m. poc. us. Der. de *Kina*, antiguo nombre de China. Árbol pequeño de las rutáceas que produce frutos amar-gos, más pequeños que las naranjas. 2. El fruto de dicho árbol. 3. Bebida analcohólica preparada con agua gaseada y esencia de *kinoto*. (L. A. 10.9.83, p. 7, c. 7).

KIOSQUERO m. Vendedor o propietario de un kiosco. (L. A. 10 4.83, p. 2, c. 5).

KOLBAS poc. us. Salchicha de origen húngaro. (Publ. com.).

KRILL m. Crustáceo o camarón que se cría en abundancia en las costas patagónicas y en las islas del Atlántico Sur, especialmente en las Malvinas. (Crustáceo Euphausia Superba).

KUMITE m. Voz de origen japonés. Combate libre. (Se emplea en el deporte del karate). (L.A. 5.5.85, p. 17, c. 2).

L

LANCERO adj. fam. ir. Valiente, audaz, oportunista. Der. de *lance*, en el sentido que tiene la loc. *tirarse un lance*, arriesgarse, aventurarse. Abad reg.: Persona inclinada a correr aventuras amorosas. // Punguista.

LASHERINO adj. y s. buocr. Gentilicio de *Las Heras*, departa-mento de la provincia de Mendoza.

Liga *lasherina* de fútbol (L. A. 5.2.61. p. 12).

LANZACOHETE adj. y s. Díc. de un barco o de cualquier otro

aparato bélico equipado para lanzar cohetes. El DRAE reg. sólo: Díc. de la instalación, artefacto o simple tubo destinado a apuntar cohetes y hacerlos funcionar.

LAPACEÑO adj. y s. buocr. Gentilicio de *La Paz*, departamento de la provincia de Mendoza.

LAPACHOL m. poc. us. Planta silvestre que se emplea como remedio. Se usa para casos de diabetes, pues depura de azúcar la sangre, además de evitar el avance del cáncer en la sangre. (L. A. Dom. 22.7.84, p. 5, c. 2).

LÁPIZ MARCADOR (V. *marcador*).

LAVALLINO adj. y s. buocr. Gentilicio de *Lavalle*, departamento de la provincia de Mendoza.

LENCINISTA adj. y s. Partidario del político mendocino N. J. Lencinas.

LENIENCIA f. poc. us. Lenidad.

Aguilar puntualizó la aparente *leniencia* judicial en casos de denuncias de "desaparecidos".

LEÑADOR m. Loc. *Camisa leñador*, camisa hecha con tela gruesa cuadriculada. (Publ. com. L. A. 17.4.85, p. 3).

LEONISMO m. buocr. Actividad que desarrolla el Club de Leones.

Visitó esta ciudad un dirigente del *leonismo*. (L. A. 15.3.85, 2a. sec.. p. 2. c. 7-8).

LEONÍSTICO adj. Relativo al *leonismo* (V.).

Valioso material sobre la actividad *leonística*. (L. A. 15.3.85, 2a. secc.. p. 2. c. 7).

LENTOIDE f. poc. us. Variedad de legumbre.

Existe la posibilidad para la producción en Salta de una legumbre llamada *lentoide*, una especie de lenteja que se da en pocos climas, entre ellos el de esa provincia del noroeste argentino. (L. A. 23.1.85, p. 1, c. 4).

LETRISTA m. Autor de la letra de una canción. (Cfr. "Los últimos jarilleros", en L. A. Dom. 5.8.84, p. 4, c. 7).

Soy *letrista* y trabajo en las oficinas. ["Una jornada en la cárcel", L. A. Dom. 23.9.84, p. 4, c. 8].

LEVANTAMANO m. ir. Díc. del parlamentario (senador o diputado) que se limita a levantar la mano para votar, sin tener iniciativas propias ni autoridad.

En su pronunciamiento los diputados de San Luis afirman que "nos sentimos políticamente segregados" y "meros *levantamanos*". ["Drástica decisión toman tres diputados radicales", L. A. 3.10.84, p. 1, c. 5].

LIBANIZACIÓN f. poc. us. Díc. de un conflicto interno de un país, que asume los caracteres de la guerra civil que aflige al Líbano, en donde hay ingerencias de otros países.

A partir de la asunción del presidente Raúl Alfonsín se estaría ante el riesgo de la *libanización* que se traduciría en "una convulsión, un rebrote subversivo y en el despedazamiento del país". (Mza. 19.5.84, p. 2, c. 6).

LIBANIZAR v. tr. Provocar una situación política conflictiva, similar a la del Líbano, después de la ingerencia de Siria, Israel, los refugiados palestinos, etc. (V. *Libanización*).

Tras asegurar que la "correlación de fuerzas de la mafia en este país ya *libanizado*, tiene más poder que la propia policía. (L. A. 26.8.83. p. 10. c. 3. a propósito del secuestro de Kelly).

LIBREPENSISTA adj. epic. Relativo a la libertad de pensar en materia política.

No habría variaciones en las líneas principales de la política *librepensista* del gobierno. (L. A. 24.4.82. p. 4).

LICUABATIDORA f. Aparato eléctrico que cumple las funciones de una licuadora y una batidora. (Publicidad comercial).

LICHONDRA f. fam. Variante de *dichondra* (V.).

LIENZO m. Tela con que se cubre el cielorraso. 2. pl. fam. Calzoncillos. *Ponerse los lienzos*.

LIGERÓN adj. aum. de *ligero*. Ágil (en sentido peyorativo) para robar.

LIMITACIONISTA adj. y s. burocr. Que establece limitaciones.

Por otro lado, las exportaciones manufactureras argentinas hacia Estados Unidos han sufrido en reiteradas oportunidades, medidas de *limitacionistas* de parte norteamericana. (L. A. 19.3.85. p. 1. c. 5).

LINEAR v. tr. Seguir una línea en las construcciones.

LIPOSUCCION f. poc. us. Extracción de grasa subcutánea.

Un reciente congreso de cirugía plástica examinó en Barcelona los resultados de una nueva técnica de extracción de la grasa subcutánea que no deja rastros. El procedimiento recibe el nombre de *liposucción*. ("Cirugía contra la obesidad". L. A. Dom. 10.2.85. p. 3. c. 4).

LISTADO m. fam. Lista.

LITERARIEDAD f. Carácter o condición literaria.

LITERATURA f. Conjunto de escritos sobre un determinado asunto. Es sin. de bibliografía.

Si se tiene en cuenta la *literatura* que existe al respecto (de la telequinesis). (L. A. Dom. 3.6.84, p. 5, c.8).

LITRAJE m. Medición de los líquidos en litros. (V. *kilaje*).

Para asegurarle al usuario un producto puro, y al mismo tiempo un *litraje* exacto se ha creado en la Dirección de comercio una oficina debidamente equipada. ("Gravaron en Santiago del Estero la venta de los combustibles", L. A. 15.1.85, p. 1, c.1).

LOBA f. poc. us. Juego de azar prohibido.

LOGOSOFÍA f. Ciencia humanística o método de enseñanza para ra infantes o para alumnos del ciclo primario.

Logosofía. Educar para un mundo mejor. (L. A. 12.8.84, 3a. secc., p. 3).

LOGOTERAPIA f. poc. us. Sistema terapéutico fundado en el uso de ciertas palabras y locuciones.

Harán encuentro latinoamericano de *logoterapia*. (L. A. 7.4.85, p. 10, c. 4).

LOGRERISMO m. ir. Logrería del que saca dinero de otro por medios pocos escrupulosos. (Verg. lo reg. sólo para Chile). Der. de *logrero*, "persona que procura lucrar por cualquier medio". (DRAE).

Grosso resaltó la necesidad de la defensa de la estabilidad democrática para poder recuperar los ciclos y de ese modo ir resolviendo

do la grave situación que padecemos todos los argentinos. porque ésta no es la hora de *logrerismo* golpista. [L. A. 14.4.85. p. 12. c. 7].

LOMBRIZ SOLITARIA f. fig. hum. Mujer muy delgada.

LOMO DE BURRO loc. s. buocr. y fam. Señal vial que indica elevación transversal en un camino.

LORENZA y LORETA f. hum. ir. (V. *Loro*).

LORISMO m. Repetición monótona de algo, de una manera análoga a las voces que emite el loro. Díc. ir. de los estudiantes que repiten lo que han leído sin entender el significado. (V. *citacismo*). Repetición mecánica de citas bibliográficas. Abad reg. con el mismo significado la voz *loresco*.

LORO f. fig. hum. ir. Mujer fea. *Pasame la escopeta para matar el loro*, frase hum. que se emplea cuando se ve a una mujer muy fea.

LUCIFUERCISTA adj. epic. buocr. Der. de *Luz y Fuerza*, empresa estatal.

Trabajadores *lucifuercistas* [L. A. 12.2.83. p. 1. c.7].

Lucifuercistas adhirieron al paro del 28. [L. A. 24.3.83. p.2. c.1].

LUNFARDESCO adj. poc. us. Der. de *lunfardo*.

LUCHO m. ir. hum poc. us. Homosexual.

LUDERISTA adj. y s. buocr. Relativo a, o bien partidario de Italo Lúder, político peronista. (V. *cafierista*).

LUJANERO, LUJANENSE, LUJANISTA adj. y s. buocr. Gentilicio de Luján de Cuyo, departamento de la provincia de Mendoza.

LUNGA adj. f. Se emplea en la loc. de origen it. *Los que la saben lunga*, los que pretenden saberlo todo.

Si es por persecuciones, los morochos también la saben *lunga*. (Libre, dic. 1982, p. 5, c. 3).

LYCRA f. Tejido de material sintético. (Publicidad comercial)

LL

LLAULLÍN m. poc. us. Nombre de una planta silvestre que sirve de alimento al ganado caprino. (L. A. Dom. 11.7.82, p. 4).

M

MA fam. Der. del it. *ma*, conjunción adversativa, "pero". Se emplea a veces en algunas loc. enfáticas: *¡Ma sí!* "Pero sí!". *Ma qué!* "¡Pero no!".

Ma sí!!! Olvidemos todo y matémonos de risa viendo "El telo y la tele" y chau!!! (L. A. 2.5.85, 2a. sec., p. 2).

MA f. fam. Forma abreviada de *madre*. La emplean los niños de los años 80, cuya edad oscila entre los 5 y 10 años. Hay un programa de dibujos animados titulado "*Ma y pa*".

MACANEADOR adj. ir. fam. Superficial. 2. Bromista.

MACANEO m. Acción y efecto de macanear, decir tonterías. El DRAE y Abad reg. esta acepción. 2. Diletantismo, superficialidad, falta de seriedad.

MACERADO adj. fig. poc. us. Embebido, impregnado.

La indiscutible personalidad de ese hacer, basada en el trasvasamiento cultural desde lo arábigo y *macerado* en la individualidad andaluza ha determinado formas expresivas del "saber popular". (L. A. 27.6.83, p. 14, c.5).

- MACHISTA m. Partidario del *machismo*.
- MAGASÍN m. Cinta de grabar de mayor tamaño que la de la *cassette*. Der. del fr. íd.
- MAMACITA f. fig. hum. Piropo que dicen los muchachos a las chicas muy bonitas.
- MAMÚ m. El DRAE reg. *mamut*: especie de elefante fósil. 2. fig. en la loc. *Pichón de mamú*, díc. hum. de una persona muy alta y gorda.
- MANGAS DE FRAILE f. pl. Nombre de una variedad de fideos que tienen la forma de dedales grandes y con ranuras. Corresponde a lo que en it. se llaman *rigatoni*.
- MANGONEAR v. tr. Pedir dinero prestado. Abad reg. *manguear*. La primera forma se relaciona con "mango", la segunda con "manga". (V. *mangueador*).
- MANGUEADOR m. ir. Díc. de la persona que *manga, manguea, mangonea o tira la manga*, pecha, practica un sablazo, pide dinero prestado.
- MANISES forma pl. del lenguaje infantil, en lugar de *manies*.
- MANO LARGA fig. Ladrón. 2. tab. ir. Díc. del varón que se permite tocar o manosear a una mujer.
- MANYÍN m. vulg. ir. Borracho. Hombre de baja condición social y moral que vive de expedientes. Der. de los dialectos italianos septentrionales; se relaciona con el v. it. *mangiare* "comer".
- MAPEO m. poc. us. Confección de mapas. (L. A. Dom. 4.7.82, p. 4).
- MAQUILA f. Elaboración de uvas por cuenta de terceros. (L. A. 29.11.81, p. 8). En España con esta voz se designa la "porción de grano, harina o aceite que corresponde al molinero por la molienda". (Verg.).
- MAQUILERO m. poc. us. El que ejerce la *maquila* (V.).
- MARCACIÓN f. En el deporte del fútbol significa que el defensor sigue al delantero contrario por donde éste se mueve.

MARCADOR adj. y s. m. *Lápiz marcador*, lápiz que se caracteriza por tener una fibra que produce un trazo más grueso, para destacar una palabra o una frase o un párrafo.

El texto de la nota fue escrito con un *marcador* azul. (L. A. 13.6.80. p. 3).

2. En el fútbol díc. del defensor.

MARGINALIDAD f. poc. us. El hecho de estar marginado.

El bienestar de las naciones del norte no debe ser el resultado de la *marginalidad* y pobreza extrema de los países del sur. (L. A. 25.7.84. p. 1. c. 5).

MAROMA f. fig. Gresca. *Armarse la maroma*. 2. fig. Situación difícil.

MAROSCA f. fam. hum. Es una variante de *madosca*, voz it. euf. de *Madonna*, la Virgen. Se emplea a veces como interjección para expresar ira, irritación, contrariedad, sorpresa, etc. (Cfr. Zing.). *¡A la marosca, se armó la rosca* ;Ah, se armó el lío! (V. *rosca*).

MARPLATENSE adj. epic. burocr. Gentilicio de Mar del Plata, ciudad balnearia de la prov. de Buenos Aires.

MÁS adj. Muy. Se emplea a veces en el lenguaje fam. con valor ponderativo. *¡Es más malo!* Es muy malo. 2. En la loc. *no más* equivale a "solamente" o "completamente". *Déme tres no más*, déme sólo tres. En la loc. exclamativa *¡Lindo no más!* equivale a "muy bien". *¿Cómo le va? - ¡Lindo no más!*

MASA f. En Santa Fe se da este nombre a una clase de galletas de agua.

MASACOTE m. fam. Pan mal hecho y mal cocido. 2. Díc. de las comidas y de las pastas pegajosas. Según Verg. der. de *masaco* m. amer. "Amasijo de plátano asado, molido con queso o picadillo de carne".

- MASCARILLA** f. En cosmética designa una crema que sirve para limpiar las impurezas del cutis.
- MASIFICACION** f. El hecho de *masificar*(V.).
- MASIFICAR** v. tr. Llevar a los hombres a un nivel uniforme y transformarlos en masa.
- MASONITE** f. Nombre comercial de un material para la construcción. *Paneles de masonite*. Der. del in. *masonite*, tabla de fibra resistente, hecha de fibras de madera. (Cfr. SD).
- MATADOR**, -A adj. fig. Cansador. Abad reg.: "Díc. de la persona demasiado activa, insistente o exigente, que llega a provocar molestia o enfado por su modo de ser". 2. fig. Avasallante, en sentido positivo; aplícase sobre todo a una persona que se impone a la admiración.
- MATAGATOS** m. inv. ir. hum. Clase de escopeta o rifle de poca potencia.
- MATA MIL** loc. jerga juvenil. Hermoso, muy lindo. *Ese auto mata mil*, ese auto muy hermoso.
- MATAPERROS** m. inv. Hierros cromados que cubren el motor de las motos y sirven para proteger las piernas del conductor.
- MATAR** v. tr. fig. en la loc. *Matar las penas*, beber una copa de licor fuerte. Con la misma acepción Abad reg. *Matar el bicho*. Cfr. el port. *Matar saudades*. 2. loc. *Matar el punto*, dejar a una persona sin argumentos para refutar. Abad reg.: aventajar, pasar, superar a alguien.
- MATE** m. fig. *Hacer mate* (en el juego de la quiniela): acertar el primer número.
- MATERO** adj. Díc. del día laborable entre dos feriados. (V. *sandwich*).

Tradicionalmente existió un derecho sindical hacia las medidas de fuerza en días lunes

o pegados a los feriados [vulgarmente se los conoce como paros "*materos*"]. (L. A. 5.12.82, p. 4, c. 2).

MATRONA f. hum. ir. Mujer que dirige o regenta un prostíbulo.

MAXIAUMENTO m. buocr. Aumento máximo o muy elevado.

Economía, por el contrario, tan sólo estaría dispuesta a aceptar "*maxiaumentos*" para los combustibles y un poco menos para los transportes. (L. A. 25.4.83, p. 6, c. 7).

MAXIDEVALUACIÓN f. buocr. Devaluación muy elevada.

Una *maxidevaluación* del peso se descartó. (L. A. 10.6.83, p. 1 y 2).

MEDIA adj. f. en algunas locuciones. *Media mañana*, aperitivo o refrigerio que se toma en las horas entre el desayuno y el almuerzo. *Media tarde*, refacción que se toma al promediar la tarde; merienda.

MEDITERRANEIDAD f. Carácter mediterráneo de un país, situado en el interior de un territorio sin salida al mar.

Aunque la agenda oficial de las conversaciones básicamente se refiere a las relaciones bilaterales y algunos proyectos conjuntos, uno de los temas centrales será el problema de la *mediterraneidad* boliviana. ["Bolivia y Perú iniciaron un proceso tendiente a fortalecer las relaciones", L. A. 3.6.86, p. 2, c. 8].

Los cancilleres de Chile y Bolivia analizarán el tema de la *mediterraneidad* de Bolivia. (L. A. 22.5.86, p. 2, c.4).

MEGALÓPOLIS f. Ciudad con abnorme desarrollo de las estructuras urbanísticas y muy elevada densidad de

habitantes. Palabra compuesta de las voces gr. *megas* "grande" y *polis* "ciudad".

El hombre actual es agredido por los hechos que generó, las *megalópolis* que construyó. (L. A. 22.8.84, 2a. sec., p. 1. c. 3).

MEMBRETAR v. tr. poc. us. Poner un membrete.

Había un portafolios marrón que contenía papeles diplomáticos *membretados*. (L. A. 26.7.84, p. 2, c. 7).

MEMBRESÍA f. buocr. El hecho de ser miembro de una entidad u organismo.

Una gran mayoría de los alemanes occidentales favorecen la *membresía* alemana en la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la presencia de tropas norteamericanas en su país. (L. A. 13.2.83, p. 2, c.4).

MEMORIZAR v. tr. Registrar datos mediante las computadoras.

Destacaron que los datos que se obtengan a través de las determinaciones *serán memorizados* en computadoras, con el objeto de seguir el estado de salud de los afiliados. (L. A. 12.1.85, p. 6, c.7).

MENDOZAZO m. Levantamiento popular que se produjo en la ciudad de Mendoza, el 4 de marzo de 1972. (V. *cordobazo*).

MENDUCO m. ir. poc. us. Forma con que los habitantes de la prov. de San Luis designan despectivamente a los mendocinos. (Cfr. "El menduco", por Daniel B. Bari, en L. A. 31.7.85, p. 4, c. 3-4).

MERCADEO m. en la loc. *venta al mercadeo* equivale "al me-

nudeo". Der. de *mercadear*.

El producto [café] fue lanzado al mercado hace más de un año con éxito, luego de los pertinentes estudios sobre gustos del consumidor y *mercadeo*. (L. A. 25.6.83, p. 7, c. 1).

MERENGUEAR v. tr. fam. hum. Mezclar.

MESADA f. Tabla fija de mármol, acero inoxidable, fórmica u otro material que se coloca junto a los artefactos de la cocina. *Mesada para el amasijo*.

METEGOL m. Mesa de juego que imita una cancha de fútbol. Pl. *metegoles*. (L. A. 21.4.82, p. 3).

METERETE adj. fam. ir. Entrometido. Verg. reg. con el mismo sentido *metete*.

MICROCINE m. Sala cinematográfica de tamaño pequeño.

Se efectuará en el *microcine* de la Municipalidad de la Capital, el 5º encuentro de niños pintores, organizado por el Ministerio de Cultura y Educación. (L. A. 13.7.84, p. 4, c. 8).

MICROCOMPUTADOR m. Computador muy pequeño.

MICROGENERACIÓN f. Pequeño generador para la producción de energía eléctrica.

Habilitarán un sistema de *microgeneración*. (Mza. 19.4.84, p. 4, c. 6).

MICROPROCESADOR m. Pequeño aparato electrónico para procesar o sea clasificar datos. (L. A. 12.6.83, 2a. sec., p. 2, c. 5). El DRAE XX ed. reg.: Circuito constituido por millares de transistores integrados en una ficha o pastilla, que realiza alguna determinada función de los computadores electrónicos digitales. Se emplean generalmente en el control de los procesos de fabricación.

MICROPUNTO m. Técnica fotográfica por la cual un gran número de documentos podría ser reducido a un punto. (Selecc., Junio, 78, p. 137, c. 2).

MIELERO adj. hum. poc. us. Díc. del que está en la luna de miel.

MIGUELITO m. Clavo de tres puntas que se arroja en las calles durante las huelgas y en los disturbios callejeros para hacer estallar las ruedas de los vehículos y así entorpecer el tránsito. (L. A. 13.7.83, p. 1, c. 8).

MIJERO adj. Que se alimenta con mijo.

MILANESA f. Bife envuelto en harina y pan rallado y frito en manteca. Der. del it. *milanese*, íd. (Zing.). 2. Fig. hum. Mentira (Abad). *La verdad de la milanese es que...*, lo cierto es que; la verdad auténtica; lo contrario de la mentira o del engaño. El dicho se debe al hecho de que a veces, en la milanese, en lugar de carne de buena calidad, se pone cualquier bazofia.

MILITAROCRACIA f. ir. El poder político ejercido por los militares.

Hablamos de democracia y no de *militarocracia*. [Declaraciones de Albano Harguindeguy, Ministro del Interior. 4.7.80].

MILLONARIA f. fam. hum. en Mendoza. Firma. *Ponga una millonaria*, firme Ud.

MINIBÚS v. Vehículo semejante al ómnibus, pero dotado, a lo sumo, de nueve asientos, incluyendo el del conductor. Está compuesto de *mini* -"pequeño" y de la terminación *-bus*, análoga a *ómnibus*, *trolebús*, *autobús*, etc.

MINIOLA f. buocr. poc. us. Reducción en el ritmo comercial.

Miniola de compras en Gran Bretaña. [L.A. 27. 9.80, p. 1].

MINIPLAZO m. Díc. de los depósitos efectuados en los bancos durante pocos días.

MISTURARSE v. refl. fam. Mezclarse. 2. tab. Tener relaciones sexuales.

MODULAR m. Mueble componible formado por módulos intercambiables. Cfr. el it. *modulare* adj. (der. de *módulo*), "que está compuesto de sendos elementos, separados o separables". (Zing.). adj. *Motor modular*.

La fábrica italiana Alfa Romeo muy recientemente ha desarrollado el concepto de moto "*modular*" combinado con el control electrónico motriz (C.E.M.) y que se aplica en principio en el modelo Alfetta 2.0 afectado al servicio de la cooperativa de taxis de Milán. [L. A. 12.7.84, 2a. sec., p. 4, c. 1].

MOKINI m. hum. Traje de baño femenino de una sola pieza que deja descubierta la parte superior del cuerpo. Voz formada sobre la base de *bikini* en la que a la primera sílaba, se le atribuye arbitrariamente el valor de *dos* (piezas), como si se tratara del prefijo der. del griego *bi-* (dos).

MONDIOLA f. Forma que alterna con *bondiola*. Especie de salchichón de carne no picada.

MONETARISMO m. Proceso económico que tiende a dar mayor importancia a la moneda que a la producción. (L. A. 20.1.83, p. 1).

MONITOREO m. Control médico practicado por medio de un monitor para tratar algunas enfermedades.

MONORQUISMO m. poc. us. Condición de quien tiene un sólo testículo. Cfr. el it. *monòrchide*, palabra docta derivada del gr. *mónorchis*, compuesta de *mónos* "uno solo" y *órchis* "testículo". Del mismo origen que *orquídea*. (Zing.). El DCM reg. *monorquia* con la misma acepción.

MONORRIEL adj. y s. m. De un solo riel.

A. P. estudió la posibilidad de trenes de superficie (*monorriel*) en Caracas. (L. A. 15.8.82. p. 6).

MONTAÑISTA m. Automovilista que conduce con habilidad un vehículo por caminos de montaña. (L. A. 3.1.82, p. 13). 2. El que practica los deportes de la montaña: alpinista, andinista.

MONTONERO adj. y s. m. En la actualidad significa: "Militante de un grupo armado de izquierda". En tiempos de las guerras por la independencia y las luchas civiles, el *montonero* era el individuo que formaba parte de la *montonera*, es decir la tropa irregular de jinetes insurrectos. (Cfr. Abad y Lar.). Der. del port. *monteiro*, el cazador del monte. El DRAE reg.: Chile y Perú (omite la Argentina): "El que lucha en los montes".

MONUMENTO m. fig. hum. Mujer exuberante y atractiva.

MORBIMORTALIDAD f. buocr. Mortalidad provocada por un morbo o enfermedad.

Es causa directa del infarto al miocardio, embolia, insuficiencia cardíaca, trombosis, arterioesclerosis y otros que ocupan el primer lugar, como consecuencia de *morbimortalidad* en el país, entre individuos que sobrepasan los 30 años de edad. (L. A. 3.6.84. 3a. sec.. p.2, c.6).

MORFE m. vulg. hum. Comida. Abad reg. *morfi* con la misma acepción; y además el v. *morfar* "comer". En cuanto a la etimología, agrega: "Según unos autores, del it. *smorfire*; según otros, del fr. *morfier* o *morfigner*, voces del argot". En cuanto al it. *smorfire* los diccionarios corrientes de esa lengua no lo registran. El *Dictionnaire de l' Argot moderne* de Géo Sandry et Marcel Carrère, Paris. Editions du Dauphin, 1953, reg. *morfiler* "manger". Es probable, en cambio, que *morfar* derive del it. *smorficare*, o de los dialectos

septentrionales, literalmente "hacer muecas" (it. *smorfia*), porque quien come poco correctamente mueve mucho la boca y la mandíbula, como quien hace muecas. La caída de la *s*- se explica por el hecho de que la *s* inicial trabada por consonante resulta de difícil pronunciación para los hispanohablantes.

MORIDERO m. poc. us. Edificio habilitado por la Madre Teresa de Calcuta para los moribundos desamparados.

Designación familiar con la que se conoce el "Hogar para moribundos abandonados" en Calcuta [India]. [L. A. 18.10.79, 2a. sec.. p. 1].

MORTADELA f. fig. hum. Necio, estúpido. *Hacerse el mortadela*, "hacerse el zonzo".

MOSTACHONES m. pl. Bigotes muy crecidos. Der. de los dialectos it. septentrionales; cfr. el veneciano *mostacio* que equivale al it. culto *mustacchio*; aumentativo: *mostación*. (Cfr. V. G. F. Turato - G. Durante, *Vocabulario Etimológico Veneto-Italiano*, Battaglia Terme (Padova), Ed. "La Galiverna", 1978). El DRAE reg. *mostacho*, bigote; y *mostachón* m. "Bollo pequeño".

MOTOSIERRA f. Sierra accionada por un motor.

MOVER v. tr. íd. Loc. rur. *Mover los quésos*, mover el esqueleto.

MOVIDA f. fam. ir. Cambio de situación que reviste un empleado. *Tener una movida de piso*, lograr un ascenso perjudicando a otro. (V. *Piso*). 2. Llamado de atención que se aplica a un subalterno.

MÓVIL m. buocr. Vehículo.

El tercer cómplice del frustrado robo fue detectado por un *móvil* policial que recorría la calle Víctor Martínez. [Mza. 13.6.84. p. 8. c.6].

- MOZZARELLA** o **MUZZARELLA** (más usual) f. Característico queso napolitano de forma redonda, que se come fresco. 2. fig. fam. Callado. Este cambio de significado se debe a un juego de palabras entre la primera sílaba de *mudo* y la primera sílaba de *mu*(zzarella), debido a una falsa analogía. *Quedarse muzzarela*, quedarse callado. A veces se acompaña la frase con un gesto de la mano que significa ¡silencio!
- MOZARTEUM** m. Institución cultural en donde se realizan estudios y actividades divulgativas de música clásica. Der. del apellido del famoso compositor austriaco Wolfgang Amadeo Mozart (1756-1791), con el agregado de la terminación *-eum* de palabras como *museum*, *atheneum*.
- MUCHACHERA** f. fam. Muchacha que frecuenta el trato de los jóvenes coetáneos, sin llegar a ser inmoral. Según Abad, en cambio, "ramera, mujer que busca muchachos".
- MUDAMIENTO** m. poc. us. Cambio, sobre todo de situación. (L. A. 21.12.82, p.2). El DRAE reg. sólo: "Acción o efecto de mudarse".
- MUEBLE** m. fig. ir. Díc. de una mujer fea. Abad reg.: *lunf. Mujer*.
- MUERE** m. fig. Muerte, fracaso. Es también el título de un poema de J. L. Borges.
- Este proceso necesita urgentemente una respuesta popular a través de elecciones, si no, vamos al *muere*. ["Declaraciones de fuerte tono político formuló el entrenador César Menotti". L. A. 5.11.82, p. 2. c. 7].
- MULATEADA** f. fig. poc. us. Reunión o grupo de mulatos. "La mulateada" es el título de un tango.
- MULATO** adj. y s. fig. Huraño, enojado. (V. *enmulatado*).
- MULTIPROCESADORA** f. Artefacto eléctrico de uso doméstico que sirve para batir, licuar, rebanar, moler, picar los alimentos, etc.

MUNDIAL m. Forma abreviada de *campeonato mundial*. *El mundial de fútbol*.

MUNDIALISTA adj. Relativo al campeonato mundial de fútbol que se realizó en la Argentina en 1978. *Estadio mundialista* (Edificio monumental construido ex professo en Mendoza en ocasión de dicho campeonato).

MURGA f. poc. us. fig. Muchedumbre exaltada y desordenada. Abad reg.: "Conjunto de máscaras vestidas con disfraces humorísticos y que hacen gran ruido con instrumentos, por lo común improvisados e inarmónicos".

MURGUERO adj. Díc. de los que provocan sonidos con platos, tarros, etc. durante el carnaval. Abad reg.: "Díc. despectivamente del músico profesional de pocas aptitudes artísticas".

MURRA f. poc. us. Vivienda rústica de los indios mapuches.

Los argumentos que esgrime el presidente de la Asociación en el sentido de que tales hechos fueron consecuencia de "existir en el momento un elevado índice de subjetividad" ocasionado por un inmediato desalojo de las *murras* que ocupaban los mapuches. (L. A. 17.10.78, p.5).

MUZZARELA f. Forma más usual que *mozzarella* (V.).

N

NADA MÁS QUE loc. adv. fam. Sólo que.

NAFTERO adj. Díc. de un motor que funciona con nafta.

Motor *naftero* 4 cilindros compro. (Publ. com. L. A. 28.885, p. 10).

Gases expelidos de los motores *nafteros* y gasoleros. (L. A. 21.4.86, p. 12, c. 1).

NARANJINA f. Bebida refrescante preparada con jugo de naranjas y edulcorantes.

NARCODÓLARES m. pl. Dólares obtenidos del tráfico de narcóticos. (L. A. 29.6.86, p. 10, c.6).

NARCOTRAFICANTE m. Traficante de narcóticos o drogas .
(V. *narcotráfico*).

Los autores del secuestro del mandatario (Siles Zuazo - Presidente de Bolivia) son paramilitares y *narcotraficantes*. [L. A. 1.7.84, p. 3, c.4].

NARCOTRÁFICO m. buocr. Tráfico y transporte ilegal de narcóticos. (L. A. 10.6.84, 2a. sec., p. 3, c.1).

Severas medidas contra el *narcotráfico* en Colombia. [L. A. 6.5.84].

El presidente Belisario Betancur informó a la Conferencia Episcopal Colombiana que él y su familia han sido amenazados de muerte, por su lucha contra el crimen organizado que controla el *narcotráfico*. [L. A. 23.7.84].

El jefe del Estado [Raúl Alfonsín] dijo que está "muy preocupado realmente "por el auge del *narcotráfico* en los países latinoamericanos. [L. A. 19.8.84, p.1, c.8].

La Asamblea General aprobó hoy tres resoluciones que condenan el *narcotráfico* en el mundo. [L. A. 16.12.84, p.4, c.6].

NEGRA f. desp. vulg. Prostituta. Amante. Mujer con la que el hombre tiene fáciles amores. 2. fam. A veces el hombre dice *negra*, con valor afectivo, a la esposa o a la mujer querida, sin ninguna connotación peyorativa.

NEGREAR v. intr. vulg. Frecuentar mujeres fáciles. (Cfr. Abad). 2. Frecuentar personas de baja categoría social o moral.

NEGRERO m. vulg. ir. Hombre que frecuenta mujeres de vida alegre, sobre todo morochas o sea mestizas, que ejercen oficios humildes.

NEGRITUD f. Inicialmente fue un movimiento literario, inspirado por el senegalés Léopold Sédar Senghor y el martiniqués Aimé Césaire, que comenzó en los años 30 y revitalizó las culturas negras de Africa. Más tarde trascendió su origen literario para extenderse a lo político, cultural y lo social, como afirmación cultural de los pueblos de raza negra. (Cfr. E. Anger-Egg, *Diccionario de política*. Córdoba, El Cid Editor, 1984).

Por otra parte yo, que conozco un poquito la realidad africana, planteaba problemas de la propia *negritud*, del ser africano, del ser negro, el problema de la propia identidad cultural. [Reportaje a E. Ander-Egg, "Humor". n° 145. 1985. p. 53. c. 1].

NEGRO adj. fig. Se aplica a toda actividad económica o financiera ilícita. *Facturar en negro*, facturar la mercadería indicando importes menores a los reales para evadir el fisco. *Girar en negro*, girar sin fondos.

NEODICHO m. poc. us. Neologismo.

A Romy Schneider se le puede aplicar mejor que a cualquier otra el "*neodicho*": "Y es siempre la misma, y es siempre otra". (L. A. 1.6.80).

NEONATOLOGÍA f. Conjunto de actividades médicas relativas a los neonatos o recién nacidos.

Ayer al mediodía, y según el informe proporcionado por el médico de guardia de *Neonatología*, los trillizos se encontraban en incubadoras. (L. A. 14.12.84, 2a. sec. p. 1).

Darán un curso de enfermería en *neonatología*. (L. A. 20.10.85. p. 11. c.5).

NEYORQUINO adj. y s. Alterna con neyorquino.

Auténtico *neyorquino* (su familia está instalada en Manhattan desde hace cinco generaciones). Ron Silver obtuvo brillantemente el título de profesor de chino en Taiwan. (L. A. Dom. 7.4.85, p.8, c.4).

NOBEL Se vacila en la acentuación. A veces los periódicos lo escriben con acento en la penúltima sílaba: *Nóbel*. (L. A. 2.6.85, p. 6, c. 7).

NOCHERO adj. Relativo a la noche. *Grito nochero*. *Samba no chera*. Abad da otras acepciones.

NOMINATIVISTA adj. y s. Der. de *nominativo* adj. que la E. I. define: "Aplicado a los títulos e inscripciones, ya del estado, ya de sociedades mercantiles, que precisamente han de extenderse a nombre o a favor de uno y han de seguir teniendo poseedor designado por el nombre, en oposición a los que son al portador".

NOMINATIVIDAD f. buocr. Carácter nominativo de los títulos que llevan el nombre de su propietario, y no el del portador.

Dictan normas por infringir la *nominatividad* de las acciones. (L. A. 26.4.86, p. 3, c.2).

Nominatividad de las acciones y los mercados bursátiles. (L. A. 24.4.86, p. 5).

NONETO m. poc. us. Conjunto de nueve instrumentos.

NORMADO adj. Establecido por normas, reglamentado. Abad reg. el v. *normar*.

Sostuvo que "el pedido de libertad efectuado por el abogado Carlos Sánchez Herrera precipitó la prisión preventiva del general Camps en razón de lo *normado* en el código de procedimientos [art. 81]". (L. A. 28.5.85, p.2, c. 7).

NORMALIZADOR adj. y s. Título que se da a un funcionario público que asume un cargo después de una larga actuación de un gobierno de facto, cuya misión es hacer volver a la normalidad el organismo que le ha sido encomendado. *Rector normalizador. Decano normalizador.*

NORTEAMERICANIZAR v. tr. poc. us. buocr. Dar o asumir un carácter norteamericano.

Dijo que no se enviarán tropas de combate, que no se *norteamericanizará* la guerra. (L. A. 11.3.83, p. 4, c.3-4).

NOSTALGIOSO adj. poc. us. Nostálgico.

Tierra de desterrados natos en ésta (la Argentina), de *nostalgiosos* de lo lejano y de lo ajeno. ("Borges: tiempo, sueños y espejos", L.A. 22.6.86, 3a. sec., p. 1.c. 3).

NOSTRA f. poc. us. Nombre de una planta.

NO TE METÁS loc. fam. con la que se recomienda no comprometerse con nadie, sobre todo en cuestiones políticas o ideológicas.

Porque con el "*no te metás*" y el "*yo argentino*" hemos llegado a donde estamos. (Mza. 24.4.84, p.11: "Repudio de la APDH ante la actitud de un juez").

¿No será que el "*no te metás*", el "*yo argentino*", está muy arraigado en nosotros?. ("Los niños y la drogadicción", L. A. 12.6.86, p.6, c. 3).

NOVENATO m. poc. us. buocr. Grupo de nueve personas.

El *novenato* interventor en el Partido Justicialista elevó una nota de respuesta al juez federal. (L. A.12.4.83, p. 5, c. 2).

NUBE f. fig. en la loc. *Tener una nube* (sobrentendido: *en el ojo*), tener la vista nublada.

NUEVA OLA ARGENTINA loc. Es un calco del fr. *nouvelle vague*: nueva, tendencia en el cine, teatro, música, canto, etc.

Fenómeno musical que concitó la adhesión de la generación juvenil de la década del 60 y llevó al estrellato a figuras de la talla de Palito Ortega, Leo Dan y Yaco Monti.

Murió Dino Ramos, el creador de la "nueva ola" en la Argentina". [Mza. 31.3.84, p. 8. c. 6].

NUEVE YUYOS f. Mezcla de hierbas silvestres (yuyos) cuyas infusiones se toman como digestivo. (L. A. Dom. 22.7.84, p. 4, c. 4).

NULIFICACION f. burocr. poc. us. El acto de hacer nula una ley o decreto.

El fiscal federal A. D. Piotti pidió hoy la "fulminante nulificación" al fallo del juez Norberto Giletta que declaró inconstitucional el decreto 1301. [Mza. 11.5.84, p. 1. c. 1].

Ñ

ÑÁCATE Voz onomatopéyica que expresa brusquedad o algo que sucede de una manera improvisa e inesperada. *Corría por la pista y de repente, ¡ñácate!, se le rompió la dirección.* (Cfr. Abad: interj. "Expresa el sonido causado por un golpe").

ÑAÑA f. fam. Niñera y también hermana mayor. (Lar. lo reg. como chilenuismo). 2. Queja, complicación. *¡No vengas con muchas ñañas!*

ÑAÑOSO adj. fam. Quejumbroso, llorón. Complicado (referido sobre todo a los niños).

ÑOÑERÍA f. jerga infantil. Tontería.

ÑOÑO m. nombre de un personaje de historietas televisadas, de origen mejicano. 2. Díc. de un niño regordete. 3. Tonto.

O

OBE m. fam. Forma apocopada de *obelisco*. Se emplea sobre todo para designar el obelisco de la Avenida 9 de Julio, en la ciudad de Buenos Aires.

OBRAR v. intr. rur. obs. Defecar. *Obrar con sangre*.

OBSTATIVO adj. Que obsta.

Más adelante sostiene la jueza Berraz de Vidal que con relación a la causal *obstativa* basada en el monto de la pena que recaería de ser condenado, debe atender a que, no media en la fecha acusación contra Oddone. (L. A. 21.3.85, p.2, c. 8).

OCTONAJE m. poc. us. burocr. Medición del octano (un hidrocarburo). (L. A. 18.7.76, p. 8).

ODEONISTA adj. y s. Fracción o corriente del peronismo.

La fractura del bloque de senadores peronistas fue la culminación de un prolongado proceso que hizo eclosión días después del Congreso Nacional que en La Pampa nominó a Vicente Saadi como vicepresidente primero del justicialismo y a Herminio Iglesias como secretario general, marcando la hegemonía del sector "*odeonista*" sobre los "renovadores". (L. A. 15.8.85, p. 2, c. 7).

En ese sentido, Cassia estimó en un documento que "no existen diputados "*odeonistas*" (por el congreso del teatro Odeón) o "riohondistas" (por el de Río Hondo), sino representantes

del pueblo justicialista. [L. A.10.3.85. p.10. c. 4].

ODESA poc. us. Organización secreta. Der. del nombre de una organización internacional para apoyo del nazismo. (Cfr. "Nunca más", Buenos Aires, Eudeba, 1984, p. 74).

Fue nuevamente protegido por una suerte de "Odessa", en la cual Massera da también protección. [L. A. 16.6.83. p. 2. c. 6]. [Al parecer, el periodista alude a "El archivo de Odessa", título de un libro y de una película que hacen referencia a las actividades pro nazi, durante la segunda guerra mundial].

OFERTADA f. tab. Díc. de una mujer fácil

OFERTAZO m. Oferta comercial muy ventajosa. (Publ. com . L.A. 1.9.85, p. 9, c. 1).

OJÍMETRO m. poc. us. "El ojímetro es un instrumento de alta precisión, utilizado por ciertas personas en la compra y venta de espacios en medios gráficos". (Publ. com. del I. V. C - Instituto Verificador de Circulaciones).

OLEO m. fam. rur. obs. El sacramento del bautismo o de la confirmación.

OLIGOPÓLICO adj. der. de *oligopolio*, término económico: aprovechamiento de alguna industria o comercio por reducido número de empresas. (Cfr. ABC 20.4.55, p. 32).

Enormes fortunas y concentraciones *oligopólicas*. [L. A. 30.4.80].

Mazzorín también se pronunció en favor de una progresiva apertura "selectiva" de la economía, para acabar con cualquier intento de práctica *oligopólica*. [L. A. 21.6.86. p. 2. c. 6].

OLIGOPOLIZACIÓN f. Sistema económico relativo al oligopolio.

El plan antiinflacionario del gobierno profundizará la marginalidad social, extenderá las áreas de pobreza, acentuará la regresividad en la distribución del ingreso y dará un nuevo impulso a la *oligopolización* de la economía nacional. (L. A. 5.7.85, p. 2, c. 5).

ONGANIATO m. ir. poc. us. Lapso en que gobernó la Argentina el General J. C. Onganía (1966-1970).

OPALINO m. Nombre comercial o marca de un purgante.

OPCIONAR v. tr. poc. us. Optar, elegir.

Además la democracia le permite *opcionar*, en este caso, que si no desea escuchar o ver a Charly García no lo hará ya que no es el único músico, ni la música el único arte. (L. A. 26.5.86, p. 6, c. 4).

OPERABILIDAD f. poc. us. buocr. Facultad o capacidad de operar en la guerra.

El aspecto "guerra santa" que los sacerdotes chiitas dieron a la confrontación provocó el deseo de reorganizar las tropas iraníes y de dotarlas de un grado aceptable de *operabilidad*. (L. A. 18.7.82, p. 6).

OPERA-ROCK f. Género musical en el que se mezcla el estilo operístico con el del de música moderna del rock and roll. (L. A. Dom. 17.3.85, p. 8, c. 2).

OPERATORIA f. poc. us. Operación

Con cinco centavos se podía comprar un vaso de leche: eso sí, servida al pie de la vaca... Cada barrio disponía de un tamboruna, dos o más vacas en el establo- a las

que se ordeñaba ante la vista del cliente. Sin olvidar la concepción de época, en la que resultaba usual el caso del niño que se acercaba a mirar la *operatoria*. [L. A. Domin. 10.3.85, p. 5. c.5].

OPIANTE adj. poc. us. Que produce efectos análogos a los del opio.

No quiero volver de ninguna manera a la Radio Nacional de hace 13 meses, esa radio amortajada y *opiante* que parecía ser emitida desde el limbo, por próceres y zombies. [L. A. 11.12.84, p. 4, c.4].

OPTIMIZACIÓN f. El buscar la mejor manera de realizar una actividad. El DRAE reg. sólo el v. *optimizar*.

Este principio (de estabilidad docente) no es compatible con el control y evaluación de la tarea docente que asegure el máximo nivel académico y la *optimización* de los recursos humanos, sólo posible cuando el docente o investigador puede planificar a mediano y largo plazo, por la naturaleza de sus actividades específicas. [L. A. 19.6.85, 2a. sec. p. 1, c. 6].

OREJA f. íd. *Sacar las orejas*, dar un fuerte tirón de orejas. 2. m. fig. Chismoso, correveidile. Abad reg. *orejero* con la misma acepción.

ORIONINO adj. Relativo al Beato Don Orione, misionero italiano en la Argentina, muerto en 1940.

Numeroso público participó de la ceremonia de bienvenida y de la posterior inauguración de la Exposición *Orionina*, compuesta por diversas reliquias que pertenecen al beato. [L. A. 17.4.85, 2a. sec., p. 1, c. 4].

Mendoza afortunadamente conserva y proyecta a la comunidad diversos logros de la orden *orionina*. [L. A. Dom. 4.11.84, p. 2, c. 1].

ORQUESTAR v. tr. fig. ir. Dirigir un asunto o manejar los entretelones de una iniciativa.

ORTEGUIANO adj. poc. us. Relativo a concierne al filósofo español José Ortega y Gasset (1883-1955).

OSO fig. fam. Tonto. *Hacerse el oso*, díc. de quien finge ser ton to para obtener algo.

OSOBUCO m. Disco o jarrete de ternera, con hueso incluido , que se cocina en estofado y con salsa de tomate, vino blanco y cáscara de limón. Der. del it. *ossobuco*, y éste del milanés *os būs* "hueso horadado".

OSTEOMUSCULAR adj. Relativo a los huesos y a los músculos. El DRAE reg. sólo *osteología*.

Afecciones osteomusculares (Atritis, Artrosis, Fífrosis, etc.). [Publ. com. de Galco S. A. - Buenos Aires 536, Mendoza].

OVERO adj. íd. *Poner overo*, insultar, hablar en forma descomedida. (Cfr. Roberto J. Payró, *Pago chico*. Buenos Aires, Ed. Colihue, 1981, p. 34).

OVNILOGIA f. burocr. poc. us. Estudio de los *ovnis*. OVNI es una sigla formada por las iniciales de cuatro palabras: Objeto volador *no* identificado.

P

PA m. fam. del lenguaje infantil. Padre o papá. La emplean los niños de la década del 80. (V. *ma*).

PA prep. rur. Para. *Pa' ca*, para acá; *pa' ya*, para allá.

PACHANGO adj. fam. fig. Deprimido, triste, desanimado, ali caído.

- PADRINO** m. Loc. fam. *Padrino pelado*, díc. al padrino de bodas cuando no ofrece nada a los chicos que presencian la ceremonia o que miran a los novios en el atrio de la iglesia.
- PAGAR** v. tr. fig. en la loc. *Pagar el derecho de piso*, díc. de una persona que comienza a desempeñar un cargo de jerarquía inferior y tiene que ganar méritos para escalar posiciones. Abad reg.: fig. Entre jugadores, perder en la primera ocasión, cuando se está en pago ajeno.
- PAILA** f. fig. Oreja grande comparada hiperbólicamente con la paila, vasija de metal.
- PAJAREAR** v. intr. Estar distraído. Según el DRAE: Andar vagando, sin trabajar o sin ocuparse en cosa útil.
- PALEADA** f. fig. fam. Paliza, castigo.
- PALMERA** f. fig. fam. en la loc. *Estar en la palmera*, estar distraído. Según Lar.: Estar al margen de una situación. Según Abad: Carecer de dinero; estar en la vía. *Caer de la palmera*, despabilarse, darse cuenta de la realidad.
- PALO AZUL** m. Planta silvestre que se utiliza en la realización de infusiones por sus propiedades diuréticas.
- PALO BLANCO** m. fig. En los remates y operaciones comerciales designa a la persona que finge tener interés en la adquisición de algo para elevar su precio. El DRAE reg. sólo para Chile: "Testaferro".
- PANCHITA** f. fam. Zinnia, planta ornamental.
- PANTALLAZO** m. fig. Informe rápido y fugaz. 2. Primera impresión que se tiene de una cosa o de un suceso.
- PALITORTEGUISMO** m. fig. poc. us. Característica del cantante argentino Palito Ortega.

Los cultores del género (rock) saben que no pueden formar parte del sistema promocional, y que deben prevenirse de las amenazas

de "*palitorteguismo*". (L. A. Dom. 31.7.83, p. 3, c. 8).

PANEL fig. bur. Grupo de personas que hablan en público (especialmente por televisión), sobre un tema determinado.

PANELISTA m. Autor de paneles. (L. A. 7.11.80, p.10). 2. Miembro o participante de un *panel* (V.).

Además de Mesa, los *panelistas* (en una reunión) fueron el ahora representante presidencial en América Central, etc. (L. A. 10.7.83, p. 8, c. 6).

PAPÁBILIS adj. m. pl. Forma híbrida del it. *papabili* (pl. de *pa-pabile*) y el español *papable*. Díc. del cardenal a quien se reputa merecedor de la tiara.

El cardenal Luciani ni siquiera figuró en las listas de "*papabilis*" de los "expertos" en cuestiones vaticanas. (L. A. 30.9.78, p. 6; íb. p. 10).

PAPAMÓVIL m. Vehículo construido expresamente para el papa, revestido de cristales, para permitir a la gente que vea al pontífice cuando se desplaza en sus visitas.

El gobierno (de El Salvador) confía en un "*papamóvil*" construido localmente con vidrios a prueba de balas para proteger a Juan Pablo II. El vehículo tiene un sistema de protección con vidrios blindados a prueba de balas. Los vidrios blindados formarán una especie de cubículo de cristal, con parlantes para que el Santo Padre pueda escuchar a la multitud. (L. A. 1.3.83, p. 4, c. 5).

El Papa se desplazará en un automóvil especial blindado conocido como "*papamóvil*", con vidrios especiales antibala y mallas de acero en los neumáticos. (L. A. 15.1.85, p. 3, c. 7).

PAPELERO m. Recipiente o canasto adonde se arrojan los papeles usados. 2. Persona que recorre las calles juntando papeles viejos para luego venderlos. Es sin. de *ciruja* (V.).

PAPI-FÚTBOL m. Variante del fútbol tradicional, practicado por los mayores en equipos de siete jugadores. (V. *Baby-fútbol*). Der. de *papi*, voz cariñosa con la que los niños se dirigen a su padre.

Campeonato de *papi-fútbol* en Murialdo.
[L.A. 27.8.83. p. 10. c. 6].

PAQUETE m. fig. bur. ocr. en la loc. *paquete de medidas*. con junto de medidas o iniciativas de carácter económico adoptadas por un gobierno.

El *paquete* de Pascua. [L.A. 19.4.81. p. 1].

PARÁ imperativo del verbo *parar*, empleado como interjección. fam. vulg. ¡Espera! Se emplea sobre todo para cortar el discurso de un interlocutor, cuando se está en desacuerdo con él.

PARACAIDISTA m. epic. fam. hum. El que llega inesperadamente a una fiesta.

Refiriéndose a las dos asesoras que interpusieron la denuncia. Amada Máscaro y Ruth Guarnieri, el religioso las calificó de "*paracaidistas*" e insinuó su connivencia con Spagnuolo. [L. A. 24.5.83. p. 2. c. 1].

PARCHE m. fig. fam. en la loc. *Batir el parche*, insistir.

El tema de los desaparecidos era el único que quedaba a la subversión para seguir *batien-do el parche*. [L. A. 11.11.82. p. 1. c. 7].

PARMESANO m. Variedad de queso producido originariamente en Parma (de donde deriva el nombre) o en Reggio

Emilia (V. *reggiano*).

PARTICIPAR v. intr. Se vacila en cuanto al uso de la preposición que le sigue: *participar de* y *participar en*.

PARTIDOCRACIA f. buocr. Poder excesivo que ejercen los partidos políticos en la vida de un país.

Afirma Frondizi que "Perón se propuso y logró formar un gran movimiento político, que trastornó de raíz la *partidocracia* tradicional y le infligió derrota tras derrota en el terreno electoral. (L. A. 15.5.83, p. 4, c. 2).

PARTIDOCRÁTICO adj. Relativo a la *partidocracia* (V.).

El sistema *partidocrático*. (L. A. 15.5.78, p. 2).

PASACASSETTE m. Dispositivo de una radio para escuchar "cassettes" (V.).

Los *pasa-cassettes* estereofónicos sólo son superados por los sistemas acondicionadores de aire entre los accesorios preferidos por los compradores de autos nuevos. (L. A. 12.8.84, p. 8, c. 3).

Radio AM/FM con *passacassette*. (L. A. 1.8.83, p. 2).

PASAR m. fam. Medios de vida. *Tener un buen pasar*, tener ciertos recursos para poder vivir decorosamente.

PASATISMO m. El pasar el tiempo inactivamente. Pasatiempo.

Desde hace años el país reclama limpieza de vida, pero el reclamo se pierde como la voz en el desierto, deterioro de la familia argentina, consumismo de alto voltaje, erotismo demoledor, *pasatismo* y frivolidad. ["El mal

que corroe la vida argentina está en el nivel espiritual. destacó Zazpe". L. A. 2.5.83. p. 6).

PASATISTA adj. Díc. de lo que sirve simplemente para entretener o pasar el rato. Comedia *pasatista*. (L. A. 21.6.80, p. 8). Abad reg. "dícese de la obra que ofrece características anticuadas, representando tendencias o estilos ya pasados".

PASTAL m. arc. Según Abad: "Nombre con que también designan en Salta y Corrientes el *pastizal*". 2. En Mendoza subsiste como topónimo.

PATA f. fig. Suerte. ¡*Qué pata!*, ¡*Qué suerte!* (en sentido positivo). Según Abad: "Frase exclamativa que equivale a decir ¡qué mala pata! o ¡qué poca suerte!".

PATACONEADA f. poc. us. fam. Caminata. Un trayecto recorrido a pie.

PATALEAR v. intr. fam. fig. Luchar, protestar, contestar. Según Abad: "agonizar".

PATALEO m. fam. fig. El hecho de *patalear* (V.). Protesta. *El derecho al pataleo*, el derecho de protestar.

PATAPERREAR v. intr. fam. No quedarse nunca en un mismo sitio. Vagar, Callejear, vagabundear. Abad reg. con la misma acepción *mataperrear*.

PATAPÚN y **PATATÚN** interj. fam. Exclamación onomatopéyica que se emplea para indicar un golpe, un choque o la caída de un cuerpo. Abad reg. "pataplún".

PATALARRASTRA adj. epic. fam. hum. Der. de *pata a la rastro*. Díc. en Mendoza de quien habla o se mueve con mucha lentitud. *Mendocino patalarrastra*.

PATAS f. pl. hum. en la loc. *Estirar las patas*, morir. Abad reg. "*parar las patas*, morir, irse al otro mundo".

PATERO adj. obs. fam. hum. Decíase en Mendoza y en otras provincias del mosto o del vino obtenido prensando la uva con los pies o "patas".

PATINADORA f. fam. tab. Prostituta. Der. del v. *patinar* que, en sentido moral, significa "equivocarse, cometer un desliz".

PATO m. Loc. *Pagar el pato*, sufrir las consecuencias. 2. *Pato criollo* fig. hum. fam. Apodo que se da a quien al caminar mueve el cuerpo de una manera que hace recordar dicha ave.

PATOVICA m. poc. us. *Fisicoculturista* (V.).

Muchos son los motivos por los que los *patovicas*- término que los fisicoculturistas prefieren desterrar por considerarlo ofensivo- se inician en la ardua tarea de acrecentar su físico levantando pesas. (Libre. 3.4.84. p. 17).

PAVERO adj. hum. ir. Vanidoso.

PECHO m. jerga juvenil. Resignación, aguante. *Esto está mal: pecho para mí*, tengo que aguantar o soportar las consecuencias. También se emplea con el mismo valor el diminutivo *pechito*.

PEGAR v. intr. fig. Dar, alcanzar. *No pega el sol*, no da el sol; no alcanzan sus rayos. *¡Cómo pega el sol!*, *¡Cómo calienta el sol!*

PEGATINA f. Acción de pegar afiches.

Los carteles serán de tipo colgante, para ser ubicados en los pedestales verdes...con lo que la Municipalidad busca preservar los frentes de las habituales "pintadas" y "pegatinas" de carteles. (L. A. 14.3.83. p. 5. c.1).

PEINAR v. tr. jerga del fútbol. Refilar o rozar la pelota.

PEINE FINO m. fig. ir. Ratero, ladrón.

PELADO adj. (V. *padrino*). 2. Se emplea en el dicho: *De alcahuete te estás quedando pelado*, con el que se ironiza al que es muy chismoso.

PELAR v. tr. *No lo pelo más*, frase hum. que el peluquero dice al cliente cuando considera que le ha cortado bastante pelo. *Está que pela*, díc. de un líquido que está muy caliente. *Pelársela solo*, arreglársela solo; esforzarse y pasar por muchas dificultades. *Pelar el caballo*, tusarlo.

PELECHA f. Piel vieja separada del cuerpo, especialmente la de las víboras. E.l. reg. íd; en cambio Abad reg. *pelecho* con el mismo significado.

PELO, Al loc. adv. fam. Muy bien.

PELUDEAR v. tr. Cazar peludos. (Abad). 2. fig. Perder el tiempo.

PENQUE m. fam. poc. us. Penca, espina chica de cacto.

PEÑASCAZO o PIÑASCAZO m. fam. Pedrada. El DRAE lo reg. sólo para Andalucía y Nicaragua.

PEÑASQUEAR v. intr. Tirar piedras.

PEÓN m. Principiante de un oficio. *Trabajar de peón de albañil*, Dim. *peoncito*.

PEPA f. jerga del fútbol. Gol. Aum. *pepazo*, "golazo".

PEPINO m. jerga del fútbol. Gol.

PERÁ rur. 2a. pers. imperat. por *esperá* (;espera!).

PERCHA f. fam. Rimero, montón. *Una percha de ladrillos*.

PERCHAR v. tr. Amontonar (sobre todo ladrillos, adobes, etc.)

PÉRESE rur. 3a. pers. sing. imperat., por *espérese*.

PERICOTE m. fig. obs. En Mendoza se empleaba como apodo de los partidarios del político radical José Néstor Lencinas. A sus rivales, los conservadores, se les decía *gansos* (V.).

PERIGURDÍN m. tab. Casa de citas amorosas. Abad reg. *perin gurdín*, "baile público", "la casa o local donde se realizaban estos bailes".

PERIMIDO adj. y s. m. Caducado, pasado de moda. Cfr. el fr.

périmé, "caducado". El DRAE reg. el v. *perimir*.

Se defiende los derechos, las conquistas y las justicias, sin especulaciones y sin *perimidos*. (L. A. 3.11.82, p. 4).

PERINGUNDÍN m. (V. *perigurdín*).

PERMISIO m. rur. obs. Permiso. Se emplea a veces con un tono humorístico para imitar a los rústicos de otros tiempos.

PERONAZO m. Estallido popular de inspiración u origen peronista. V. *cordobazo*, etc. Estribillo: *Paso, paso, paso, que viene el peronazo*.

PERONIZAR v. tr. poc. us. Dar a la política caracteres análogos a la del general Juan Domingo Perón.

PERRO m. fam. ir. fig. Díc. de una persona que juega en el casino de acuerdo, secretamente, con el empleado.

PESADA f. jerga. Conjunto de delincuentes.

Relató entonces que "sé de un caso en que la *pesada* salía a delinquir los fines de semana y los restantes días utilizaba el instituto como aguantadero. (L. A. 24.5.83, p.2, c. 3).

Dentro de la Ley, por la fuerza y transando con la *pesada* de los internos para que ellos controlen la cosa. (L. A. 24.5.83, p.2, c.3).

PESTE BOBA f. Varicela.

PESTICIDA m. Producto químico que se emplea para combatir epidemias. Aparece sobre todo en la publ. com. de dichos productos.

Los alimentos, por otra parte, derivan de la producción agrícola que para poder responder a las necesidades alimentarias de las grandes ciudades es "forzada" con abonos, aditivos, *pesticidas*, etc. (L. A. 10.6.84, 2a. sec., p. 2. c.8).

PETICERO m. fam. El que cuida los caballos en el juego del polo.

PETITORRO o **PITTORRO** m. Abad reg. *Pititurria* f. En la prov. de Córdoba, nombre vulgar de la avecilla conocida también como cucurucha, ratona y tacuarita.

PICADA f. fam. Competencia de velocidad que emprenden los jóvenes con autos o motos poderosas. 2. fam. Potencia de arranque de un vehículo.

PICAFLOR m. fig. fam. Enamoradizo.

PICAR v. intr. Correr con un vehículo para competir. (V. *pica* da). 2. fig. fam. Caer en una trampa.

PICHICATEAR v. tr. jerga. Drogar. Der. de *pichicata* "droga, estupefaciente". 2. fam. Preparar. *Pichicatear un auto*, hacer arreglos en el motor de un auto para que gane en una competencia deportiva.

PICHULEAR o **PICHULIAR** v. intr. fam. Regatear, pedir rebajas en las compras. El DRAE reg. Arg. y Urug. "Hacer negocios de poca importancia". E.L.reg. "Sacar provecho de trabajos menudos".

PICHULÍN adj. fam. poc. us. Pequeñito; joven y tierno. Der. de los dialectos it. (en genovés *piccín* adj. pequeño; s. m. "niño" Cfr. Gaetano Frisoni, *Dizionario Moderno Genovese-Italiano*. Genova, 1910).

PICHUQUEAR v. intr. poc. us. obs. en Cuyo. Según Abad: "En el noroeste, producirse en los vegetales el proceso de polinización de las flores. Der. del quichua *pichusca*, la flor cuando derrama el polen".

Era el tiempo de la floración. Se decía que los algarrobos comenzaban a "*pichuquear*" y con la floración también aparecían los come-yous. (L. A. Dom. 11.7.82. p. 4).

PIDUISTA adj. epic. y s. Der. de la abreviatura it. "P Due" ("Propaganda 2") con la que se designa a una logia masónica.

Tina Anselmi confirmó también que el ministro del Presupuesto y secretario del Partido Social demócrata (PSDI), Piero Longo, era un "piduista". ("Aprobó el Parlamento de Italia el informe sobre la logia "Propaganda-2", L. A. 11.7.84, p.1, c. 7-8).

- PIERNA** f. fam. en la loc. *Ser pierna*, estar dispuesto a acompañar a otra persona en un paseo o en cualquier otra actividad. *Ser buena pierna*, loc. fam. ir. hum. "Ser malo, pícaro". A veces se emplea esta expresión con un tono cariñoso. Según Abad: "Estar siempre de buen humor y dispuesto para cualquier cosa".
- PÍLDORA** f. fam. Se emplea a veces como sinónimo de anti-conceptivo que se toma en forma de píldora.
- PILETA** f. fam. Tumba en el cementerio, hecha de cemento armado, en el suelo. 2. Depósito hecho con hormigón en una bodega para conservar el vino.
- PILTRAFÁ** f. fig. fam. Díc. de una persona macilenta y muy flaca o de mal semblante a consecuencia de una enfermedad, o bien de sufrimientos morales, o bien a causa de la edad avanzada.
- PIÑADERA** f. fam. hum. Pelea a puñetazos. Der. de *piña*, puñetazo. Abad reg. *piñazo* con la misma acepción.
- PIÑASCAZO** m. (V. *peñascazo*).
- PIÑÓN FIJO** loc. hum. ir. Díc. de una persona que permanece tiesa cuando baila. Sin. *Tronco*.
- PIOLA** adj. epic. fam. Vivo, despabilado, hábil. (Abad). 2. ir. Astuto. *Un tipo piola*, díc. con valor peyorativo de una persona muy astuta y maliciosa. 3. fam. Díc. de una persona muy tranquila o que evita el esfuerzo. ¡*Che, no seas piola*, ¡No te aproveches, apúrate, trabaja! *Quedarse piola*, quedarse callado por astucia.
- PIOLÍN** m. *Piolín con nudo* loc. ir. fig. Persona flaca, pero con el vientre abultado. Díc. también de una mujer muy delgada cuando está embarazada.

PIRAÑA f. fig. Nombre de una clase de lancha militar que evoca la forma del característico pez agresivo de los ríos suramericanos.

Lanchas "*Pirañas*" [empleadas por los norteamericanos para minar puertos de Nicaragua]. [Mza. 15.4.84, p. 4, c.3].

PIRINGUNDÍN m. (V. *perigurdín*).

PISO m. fig. fam. Posición, situación. *Aserruchar o mover el piso a alguien*, tratar de socavar la posición de una persona o tratar de perjudicarla para sacar algún provecho o reemplazarla en un cargo. *Pagar el derecho de piso*. (V. *pagar*).

PITILLA f. fam. poc. us. Piolín.

PITITURRA f. Nombre de un ave. (V. *petitorro*). *Ojos de pititurra*, ojos pequeños.

PITITORRO m. (V. *petitorro*).

PITÓSPORO m. poc. us. Arbusto ornamental de hojas perennes y flores aromáticas. E.I. reg. *pitosporáceas* f. pl. Familia de planta dicotiledóneas.

En su atrio un seto de *pitósporos* en flor rodea su graciosa fuente [de la iglesia de Santa Cecilia en Trastévere]. [Selecciones, Junio 1978, p. 74].

PLACAR m. Variante de *placard*, alacena, armario de pared. Der. del fr. *íd.*

PLANCHADO adj. fig. fam. Cansado, agotado, vencido. 2. ir. Díc. de una persona que ha sido aventajada por otra, sobre todo con medios deshonestos.

PLANCHÓN m. fig. fam. Fracaso. *Pasar un planchón*, no tener éxito, fracasar. E.I. reg. *planchazo*: 2. fig. Arg. Desacierto, importunidad.

PLANTERO m. Vendedor de plantas.

PLENIFICANTE adj. Que llena, que satisface, que responde.

La nuestra es una respuesta libre y *plenificante* al llamado de Dios que nos hace íntegramente hombres e íntegramente cristianos. [Mza. 10.5.84. p. 6. c.1].

PLUSH m. Nombre de una fibra sintética. Der. del adj. *plush* del "slang" amer. "elegante, refinado".

Pullovers *Plush*-Escote en V. (Publ. com.)

POCA f. vulg. Adaptación fonética del in. *poker*, juego de cartas.

POCHOCLO m. , en Buenos Aires. Maíz reventado. Corresponde a lo que en Mendoza se llama *pororó*.

PODREDUMBRE GRIS f. fam. Nombre de una enfermedad de la vid conocida también como "Botrytis cinerea Pers". (L. A. 27.1.70, p. 7).

POGROM m. Además de significar "matanza de judíos", como reg. los diccionarios, a veces se emplea como sin. de "matanza, en general".

"*Pogrom*", palabra de origen ruso, y que significa "matanza y robo de gente indefensa por una multitud enfurecida". [L. A. 13.4.84. 3ra. sec., p. 10. c.1].

POLERA f. Indumento que llevan los deportistas que practican el polo. 2. Nombre comercial de una especie de camiseta de punto o malla, de cuello alto y cerrado.

POLIDUCTO m. Especie de oleoducto que sirve para conducir distintos combustibles.

Explosión de un *poliducto*. [L. A. 15.9.80].

POLIESTER m. Nombre comercial de una fibra sintética. La materia plástica es obtenida por policondensación

entre ácidos orgánicos y alcohol, ambos polivalentes. La palabra está compuesta del gr. *polýs* "mucho" y *-ester*, der. del al. *Ester*, der. de *Es (siga) ther* "éter acético". (Cfr. Zing.).

POLIFILM m. poc. us. Material más fino y liviano que el polietileno. (L. A. 31.7.78, p. 7).

POLYSTERCARBONAT m. abreviado en *pec*. Producto sintético que se caracteriza por su alta resistencia a altas temperaturas (no se deforma) y por su gran dureza. (L. A. 10.6.84, 2a. sec., p. 2, c. 8).

POLLADA f. Almuerzo colectivo (a menudo organizado por una entidad de bien público) en el que la comida o plato principal está constituido por pollos asados.

PONCHO m. fig. jerga estudiantil, en la loc. *Irse a poncho*, presentarse a un examen sin estar debidamente preparado.

POP Abreviación de *pop-art* (der. del in. *pop (ular)* "popular" y *art* "arte"). Forma artística de vanguardia, de origen americano, que saca inspiración de los objetos más inmediatos de los consumos, presentándolos en su absurda objetividad o combinándolos en mensajes provocantes y surrealistas. (Zing.).

POPLÍN o **PEPELÍN** m. El DRAE y otros dic. reg. *popelina*.

POPPOURRÍ m. Grafía que alterna con *popurri* (Vergara reg. sólo la segunda forma). Der. del fr. *pot-pourri*, cuyo primer significado es "olla podrida". 2. fig. Mezcla de varias cosas. 3. fig. Miscelánea musical o literaria. 4. Título de una revista argentina.

PORNO adj. fam. Forma abreviada de pornográfico.

PORLA f. vulg. Cemento. Deformación del nombre de la marca de dicho producto *Portland*.

PORRA f. ir. hum. Cabeza. Abad reg.: "Cabellera enmarañada".

PORRAZO m. fam. Golpe. El DRAE reg: "Golpe que se da con la porra". De *golpe* y *porrazo*, loc. fam. De improviso; bruscamente.

PORRÓN m. *Porrón de cerveza, botella grande de cerveza.*

PORTACONTENEDORES m. inv. Vehículo o barco que lleva contenedores (V.).

Reveló que hubo otras conversaciones para la venta de buque *portacontenedores* y remolcadores. (L. A. 19.7.83. p. 3, c.4).

PORTAMENTO m. poc. us. Paso de la voz de una nota a otra. Der. del it., íd.

PORTATUTI m. s. invariable. Valija que sirve para llevar objetos heterogéneos. Der. del it. *porta tutti*, íd.

POTABLE adj. íd. 2. fig. Díc. de un candidato que reúne las condiciones para integrar una lista o bien para desempeñar una función o cargo en un partido, o bien en un centro deportivo o en otras entidades. 2. fig. Pasable, aceptable.

POTRADA f. fam. Hernia inguinal. El DRAE y E.I. reg. *potra* con la misma acepción.

PREDESTINACIONISMO m. poc. us. Se emplea actualmente para referirse a una persona que se considera predestinada a ocupar una posición o cargo en la vida política. Der. de *predestinación*.

PREMATUREZ f. poc. us. El carácter o condición de prematuro. (Oído por televisión).

PRESTÍBULO m. arc. rur. obs. Prostíbulo. El cambio de *o* en *e* se debe a un fenómeno de etimología popular, en este caso el influjo del v. *prestar* que los rústicos empleaban otrora para solicitar los favores de una mujer.

PRESTOBARBA Nombre de marca de una máquina aparato para afeitar descomponible y descartable Der. del it. *presto* "pronto", "rápido" y *barba*, por alusión a la practicidad del aparato.

Promoción de productos de la firma "Gillette".
Cien mil máquinas de afeitar desechables

"*Prestobarba*" comenzaron a distribuirse ayer en diversos puntos de nuestra ciudad (Mendoza). [L. A. 4.3.84, 2a. secc., p. 1. c. 3-4].

PRIVACIDAD f. Es un calco mal adaptado al castellano del in. *privacy* "reserva; secreto; condición de estar solo"; "aislamiento". El DA reg. *privacia*.

Tampoco incrementará su peso "con la diplomacia y *privacidad* de Ronald Reagan". [L. A. 16.3.81, p. 1].

PRIVATIZABLE adj. poc. us. que se puede privatizar.

Alfonsín dijo que un ente similar se creará para desburocratizar a la administración pública y aquellas empresas del Estado que no sean *privatizables*, con el propósito de dotarlas de la mayor eficiencia posible. [L. A. 23.7.84, p. 1. c. 7].

PROCESADOR m. Aparato electrónico para "procesar" (V.) o registrar datos.

PROCESADORA f. V. *procesador* y *multiprocesadora*.

PROCESAR v. tr. buocr. Clasificar, registrar. 2. Programar.

PROCESO m. Forma abreviada de "Proceso de Reorganización Nacional", título que se dio a sí mismo el pronunciamiento militar que se produjo en la Argentina el 24 de marzo de 1976 y que culminó con la entrega del poder a las autoridades civiles surgidas de los comicios del 30 de octubre de 1983, el 10 de diciembre del mismo año.

PROFICUIDAD f. Calidad de proficuo, provechoso, útil; aprovechamiento; utilidad.

Fertilidad y *proficuidad* de los conejos. [L. A. 2.5. 83, 2a. secc., p. 6. c. 5].

PROLUNGO m. fam. Pedazo de género que se agrega a un indumento.

PROMOCIONAR v. tr. Promover. Elevar una persona a una dignidad o jerarquía superior. Otorgar un empleo más importante. DRAE reg.

PROTESISTA s. epic. Díc. de la persona que realiza *prótesis* o reparación de un órgano o parte de él.

Para *protesistas* dentales vence el 30 un plazo. (L. A. 11.6.83, p. 4, c. 7).

PSICOFÁRMACO m. Fármaco o medicamento de acción psicológica. El DCM reg. *psicofarmacología*. Der. de *psico-* (del gr. *psykhée*, alma) y el gr. *phármakon*, droga.

PSICOSOCIAL adj. compuesto de *psico-* y *social*.

La terapéutica para los jóvenes debe pasar por asumir el problema de tipo *psicosocial* donde se debe entender al alcoholista o al drogadicto como el producto de un grupo familiar enfermo. (Mza. 5.4.84, p. 5, c. 2).

PUBLICITAR v. tr. Dar a publicidad.